



Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2024
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2024/0101(NLE)

9493/24
ADD 2

AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	26 Απριλίου 2024
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2024) 189 final - Annex (Part 2/14)
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της Πρότασης για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πριγκιπάτου της Ανδόρας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, αντίστοιχα

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2024) 189 final - Annex (Part 2/14).

συνημμ.: COM(2024) 189 final - Annex (Part 2/14)



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 26.4.2024
COM(2024) 189 final

ANNEX – PART 2/14

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρότασης για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ
της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πριγκιπάτου της Ανδόρας και της Δημοκρατίας του
Αγίου Μαρίνου, αντίστοιχα

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΔΟΡΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΔΟΡΑΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Αντικατάσταση και διαδοχή της συμφωνίας συνεργασίας
της 15ης Νοεμβρίου 2004

Η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά και διαδέχεται τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Πριγκιπάτου της Ανδόρας, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 15 Νοεμβρίου 2004¹.

¹ ΕΕ L 135 της 28.5.2005, σ. 14.

ΑΡΘΡΟ 2

Ειδικές διατάξεις για τη συνεργασία

1. Η συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Ανδόρας σύμφωνα με το άρθρο 64 της συμφωνίας-πλαισίου λαμβάνει υπόψη την πείρα από τη συμμετοχή της Ανδόρας σε προγράμματα της ΕΕ, ιδίως στα υφιστάμενα προγράμματα εδαφικής συνεργασίας και στις δομές διασυνοριακής συνεργασίας στα Πυρηναία.
2. Για τον σκοπό αυτόν, η ΕΕ και η Ανδόρα συμφωνούν να εντείνουν την περιφερειακή τους συνεργασία, σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ για τη διασυνοριακή, διακρατική και διαπεριφερειακή συνεργασία, και θα διερευνήσουν συντονισμένες δράσεις για την ανάπτυξη των παραμεθόριων περιοχών γύρω από την Ανδόρα με σκοπό την προώθηση πολιτικής για τα Πυρηναία συγκρίσιμης με εκείνη για τις Άλπεις. Παράλληλα, συμφωνούν να αναπτύξουν τη συνεργασία τους για τη χάραξη πολιτικής για τις ορεινές περιοχές, σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ για τη διασφάλιση της συνεχούς και βιώσιμης χρήσης της γεωργικής γης, της οικονομικής ανάπτυξης και της διατήρησης του φυσικού περιβάλλοντος.

ΜΕΡΟΣ II

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 3

Αρχές

Η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων μεταξύ της ΕΕ και της Ανδόρας βασίζεται, αφενός, σε τελωνειακή ένωση και, αφετέρου, στην υλοποίηση και στην εφαρμογή από την Ανδόρα του κεκτημένου της ΕΕ στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων.

ΑΡΘΡΟ 4

Τελωνειακή ένωση μεταξύ της ΕΕ και της Ανδόρας

Η παρούσα συμφωνία θεσπίζει τελωνειακή ένωση μεταξύ της ΕΕ και της Ανδόρας, η οποία αντικαθιστά και διαδέχεται τη συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Πριγκιπάτου της Ανδόρας, η οποία υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 28 Ιουνίου 1990¹.

¹ ΕΕ L 374 της 31.12.1990, σ. 16.

Πεδίο εφαρμογής της τελωνειακής ένωσης

1. Η τελωνειακή ένωση μεταξύ της ΕΕ και της Ανδόρας καλύπτει όλα τα εμπορεύματα, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 10 του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Η τελωνειακή ένωση μεταξύ της ΕΕ και της Ανδόρας καλύπτει τόσο το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα¹, όσο και το έδαφος της Ανδόρας.
3. Η τελωνειακή ένωση μεταξύ της ΕΕ και της Ανδόρας καλύπτει:
 - α) τα εμπορεύματα που έχουν παραχθεί στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή στην Ανδόρα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που έχουν παραχθεί, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, από προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή στην Ανδόρα·
 - β) τα εμπορεύματα προέλευσης τρίτων χωρών που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή στην Ανδόρα.
4. Θεωρούνται ως εμπορεύματα που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή στην Ανδόρα τα προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών για τα οποία έχουν τηρηθεί οι διατυπώσεις εισαγωγής και έχουν εισπραχθεί οι απαιτούμενοι τελωνειακοί δασμοί και φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, αλλά δεν έχει χορηγηθεί ολική ή μερική επιστροφή αυτών των δασμών ή επιβαρύνσεων.

¹ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

5. Η τελωνειακή ένωση καλύπτει επίσης τα εμπορεύματα που έχουν παραχθεί στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή στην Ανδόρα, κατά την κατασκευή των οποίων έχουν χρησιμοποιηθεί προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών που δεν βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία ούτε στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ούτε στην Ανδόρα. Ωστόσο, οι διατάξεις για την τελωνειακή ένωση εφαρμόζονται στα εν λόγω εμπορεύματα μόνο εάν το συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής επιβάλλει τελωνειακούς δασμούς της ΕΕ σε προϊόντα τρίτων χωρών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή τους.

ΑΡΘΡΟ 6

Μέτρα εφαρμογής της κοινής εμπορικής πολιτικής

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 81 της συμφωνίας-πλαισίου, η Ανδόρα εφαρμόζει άμεσα όλα τα μέτρα που εφαρμόζει η ΕΕ σε εμπορεύματα τα οποία εισάγονται ή εξάγονται από το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου¹, με την εξαίρεση των δασμολογικών ποσοστώσεων.

2. Η Ανδόρα εφαρμόζει άμεσα όλες τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διεθνείς συμφωνίες οι οποίες έχουν συναφθεί από:

- α) την ΕΕ·
- β) τα κράτη μέλη της ΕΕ που ενεργούν εξ ονόματος της ΕΕ· ή
- γ) τα κράτη μέλη της ΕΕ και την ΕΕ που ενεργούν από κοινού·

στον βαθμό που οι υποχρεώσεις αυτές αφορούν τις εμπορευματικές συναλλαγές μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών.

¹ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, η μεικτή επιτροπή που συγκροτείται βάσει του άρθρου 76 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας-πλαισίου μπορεί να εκδίδει αποφάσεις για την επικαιροποίηση του μέρους I του παραρτήματος XXV.
4. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν μέτρα που απορρέουν από την εφαρμογή στην ΕΕ των νομικών πράξεων που αναφέρονται στο κεφάλαιο 2 του παραρτήματος XXIV και στο μέρος I του παραρτήματος XXV.
5. Όλες οι νομικές πράξεις που παρατίθενται στο μέρος II του παραρτήματος XXV εφαρμόζονται από την Ανδόρα στο νομικό της σύστημα.
6. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη τυχόν ειδικών διατάξεων ή κανόνων που προβλέπονται στα παραρτήματα I και II του πρωτοκόλλου συνδεδεμένου κράτους.

ΑΡΘΡΟ 7

Υποεπιτροπή τελωνειακής συνεργασίας

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 76 παράγραφος 8 πρώτη περίοδος της συμφωνίας-πλαισίου, συγκροτείται υποεπιτροπή τελωνειακής συνεργασίας. Η μεθοδολογία, η σύνθεση και η λειτουργία της εν λόγω υποεπιτροπής καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή στον κανονισμό λειτουργίας της.
2. Η υποεπιτροπή εξετάζει τα ζητήματα ερμηνείας και εφαρμογής των τελωνειακών διατάξεων που περιέχονται στην παρούσα συμφωνία περιοδικά ή κατόπιν αιτήματος ενός από τα συνδεδεμένα μέρη. Ασχολείται επίσης με όλα τα ζητήματα που αφορούν την τελωνειακή συνεργασία και την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα μεταξύ της ΕΕ και της Ανδόρας.

3. Η υποεπιτροπή, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος της μεικτής επιτροπής, ανάλογα με την περίπτωση, διατυπώνει συστάσεις προς τη μεικτή επιτροπή σε σχέση με τελωνειακά ζητήματα που πρέπει να επιλυθούν με απόφαση της μεικτής επιτροπής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 8

Προτιμησιακές συμφωνίες που διαπραγματεύεται η ΕΕ

Η ΕΕ καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να επιτύχει, κατά τις εμπορικές διαπραγματεύσεις της με τρίτες χώρες, την επέκταση στα προϊόντα καταγωγής Ανδόρας κάθε προτιμησιακού καθεστώτος που εφαρμόζεται στα εμπορεύματα.

ΑΡΘΡΟ 9

Συμφωνίες αμοιβαίας αναγνώρισης που διαπραγματεύεται η ΕΕ

Η ΕΕ καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να επιτύχει, κατά τις διαπραγματεύσεις της για τη σύναψη συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης με τρίτες χώρες, την επέκτασή τους στην Ανδόρα για τους σκοπούς της αξιολόγησης της συμμόρφωσης και της σήμανσης των προϊόντων.

Προοδευτική ένταξη των προϊόντων καπνού στην τελωνειακή ένωση

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του μέρους II κεφάλαιο 1 της συμφωνίας-πλασίου και του μέρους II κεφάλαιο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί και οι επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος που επιβάλλονται στις εισαγωγές στην Ανδόρα προϊόντων της ΕΕ τα οποία καλύπτονται από το κεφάλαιο 24 της ονοματολογίας που προσαρτάται στη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων¹ (στο εξής: ονοματολογία του Εναρμονισμένου Συστήματος) καταργούνται σταδιακά εντός μεταβατικής περιόδου 30 ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 5.
2. Το καθεστώς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Ανδόρα όσον αφορά προϊόντα τρίτων χωρών που υπάγονται στο κεφάλαιο 24 της ονοματολογίας του Εναρμονισμένου Συστήματος δεν μπορεί να είναι ευνοϊκότερο από εκείνο που εφαρμόζεται στις εισαγωγές των ίδιων προϊόντων από την ΕΕ.
3. Τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 24.02, 24.03 και 24.04 της ονοματολογίας του Εναρμονισμένου Συστήματος, στην έκδοση του 2022², τα οποία κατασκευάζονται στην ΕΕ από ακατέργαστο καπνό και πληρούν τους όρους του μέρους II κεφάλαιο 1 άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου, υπόκεινται, κατά την εισαγωγή τους στην Ανδόρα, σε προτιμησιακό δασμό που αντιστοιχεί στο 60 % του δασμού που επιβάλλεται στην Ανδόρα στα ίδια προϊόντα τρίτων χωρών.

¹ Απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987, για τη σύναψη της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, καθώς και του τροποποιητικού της πρωτοκόλλου (ΕΕ L 198 της 20.7.1987, σ. 1).

² Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1832 της Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 2021, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 385 της 29.10.2021, σ. 1).

4. Οι δασμοί και οι επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος που απορρέουν από την εφαρμογή του καθεστώτος της παραγράφου 2 και από τον υπολογισμό του προτιμησιακού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 3 αναφέρονται ως «βασικοί δασμοί» και επιβάλλονται από την Ανδόρα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

5. Οι δασμοί και οι επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος που επιβάλλονται στα προϊόντα της ΕΕ τα οποία υπάγονται στο κεφάλαιο 24 και εισάγονται στην Ανδόρα, καταργούνται σταδιακά σύμφωνα με τα ακόλουθα έξι στάδια:

- α) επτά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι εν λόγω δασμοί ισούνται με το 95 % των βασικών δασμών·
- β) δέκα έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι εν λόγω δασμοί ισούνται με το 90 % των βασικών δασμών·
- γ) 15 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι εν λόγω δασμοί ισούνται με το 70 % των βασικών δασμών·
- δ) 20 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι εν λόγω δασμοί ισούνται με το 50 % των βασικών δασμών·
- ε) 25 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι εν λόγω δασμοί ισούνται με το 30 % των βασικών δασμών· και
- στ) από την 30ή επέτειο και κάθε επόμενο έτος, οι εν λόγω δασμοί ισούνται με 0 %.

Μηχανισμός παρακολούθησης κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου

1. Η Ανδόρα διαβιβάζει στην ΕΕ, πριν από τη 15η ημέρα κάθε μήνα, τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με τα προϊόντα που υπάγονται στο κεφάλαιο 24 της ονοματολογίας του Εναρμονισμένου Συστήματος (ακατέργαστος καπνός και προϊόντα καπνού): μεταβολές, σε μηνιαία βάση, των ποσοτήτων που παρήχθησαν και κατασκευάστηκαν στην Ανδόρα, που εισήχθησαν, διατέθηκαν στο εμπόριο και εξήχθησαν.
2. Η Ανδόρα διαβιβάζει στην ΕΕ, κάθε χρόνο πριν από την 1η Σεπτεμβρίου, έκθεση σχετικά με την εξέλιξη των ακόλουθων στοιχείων:
 - α) της κατάστασης των δημόσιων οικονομικών, συμπεριλαμβανομένου του μεριδίου των φορολογικών εσόδων από τον καπνό·
 - β) της διαφοροποίησης της οικονομίας της Ανδόρας, συμπεριλαμβανομένου, ιδίως, του γεωργικού τομέα·
 - γ) της παραγωγής, εισαγωγής, εμπορίας και εξαγωγής ακατέργαστου καπνού και προϊόντων καπνού·
 - δ) των μέτρων που έλαβε η Ανδόρα για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης και του λαθρεμπορίου (νομοθεσία, εφαρμογή και διοικητική, δικαστική και υλική ικανότητα).
3. Για την αξιολόγηση των στοιχείων που καλύπτει η ετήσια έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η Ανδόρα λαμβάνει ιδίως υπόψη τους ακόλουθους δείκτες:
 - α) τις μεταβολές του όγκου των κρατικών εσόδων·

- β) τους τελωνειακούς δασμούς και τους άμεσους και έμμεσους φόρους που εισπράχθηκαν·
- γ) τη μεταβολή του βάρους των φορολογικών εσόδων από τον καπνό στα δημόσια οικονομικά·
- δ) τις μεταβολές του σχετικού βάρους των εσόδων από τη συγκομιδή καπνού σε σχέση με τα συνολικά έσοδα των γεωργικών εκμεταλλεύσεων·
- ε) την ανάπτυξη επενδύσεων (της Ανδόρας και ξένων)·
- στ) τις εξελίξεις στην κατάσταση της απασχόλησης στην Ανδόρα·
- ζ) την ανάπτυξη των τουριστικών εισροών·
- η) τις μεταβολές των μηνιαίων στοιχείων σχετικά με τον ακατέργαστο καπνό και τα προϊόντα καπνού, δηλαδή των ποσοτήτων:
 - i) που παρήχθησαν και κατασκευάστηκαν στην Ανδόρα·
 - ii) που εισήχθησαν από την ΕΕ και από τρίτες χώρες·
 - iii) που διατέθηκαν στο εμπόριο στην Ανδόρα· και
 - iv) που εξήχθησαν στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες.

Επιπλέον, λαμβάνονται υπόψη οι μεταβολές των εν λόγω στοιχείων σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος και ο μέσος όρος των προηγούμενων πέντε ετών·

- θ) τις μεταβολές της τιμής πώλησης (σταθμισμένη μέση τιμή βάσει στοιχείων για τις ποσότητες που διατέθηκαν στο εμπόριο· ελάχιστη τιμή και μέγιστη τιμή) των προϊόντων καπνού στην Ανδόρα, καθώς και τη σύνθεση της εν λόγω τιμής (φόροι και άλλα στοιχεία)·
- ι) συγκεκριμένα στοιχεία σχετικά με την αποτελεσματικότητα των μέτρων πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης και του λαθρεμπορίου, και συγκεκριμένα:
- i) νομοθετικές και δικαστικές εξελίξεις·
 - ii) μεταβολή του αριθμού του προσωπικού που είναι επιφορτισμένο με την καταπολέμηση της απάτης και του λαθρεμπορίου·
 - iii) εξελίξεις στον εξοπλισμό που απαιτείται για την καταπολέμηση της απάτης και του λαθρεμπορίου·
 - iv) συνεργασία με τις γειτονικές χώρες·
 - v) τον αριθμό και την αξία των παρακρατήσεων.
4. Ανά πενταετία, ή κατόπιν αιτήματος είτε της Ανδόρας είτε της ΕΕ, πραγματοποιείται συνεδρίαση παρακολούθησης κατά τη διάρκεια της οποίας η ΕΕ και η Ανδόρα ενημερώνονται για τις εξελίξεις των δεικτών που μετρούν τον αντίκτυπο που έχει στην Ανδόρα η σταδιακή μετάβαση στην ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων καπνού.
5. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να προσαρμόσει τα στοιχεία και τους δείκτες που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.
6. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, σε περίπτωση ικανοποιητικών εξελίξεων όσον αφορά τη διαφοροποίηση της οικονομίας της Ανδόρας, ιδίως του τομέα του καπνού, να αναστείλει τη διαβίβαση των στοιχείων και της έκθεσης που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3.

Μέτρα διασφάλισης για τον καπνό

1. Σε περίπτωση σοβαρών οικονομικών, φορολογικών, κοινωνικών ή περιβαλλοντικών δυσχερειών που προκαλούνται από τον συντελεστή προοδευτικής κατάργησης των δασμών ο οποίος εφαρμόζεται στο κεφάλαιο 24 του Εναρμονισμένου Συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ανδόρα μπορεί να λάβει μονομερώς μέτρα διασφάλισης για την προσαρμογή του εν λόγω συντελεστή, υπό τους όρους και σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
2. Η ΕΕ μπορεί να λαμβάνει μονομερώς κατάλληλα μέτρα διασφάλισης, υπό τους όρους και σύμφωνα με το παρόν άρθρο, όταν κρίνει ότι έχουν επέλθει δυσμενείς εξελίξεις ως προς την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης και του λαθρεμπορίου στην Ανδόρα· ή ότι έχει σημειωθεί δυσμενής αύξηση της παραγωγής, των εισαγωγών, της εμπορίας ή των εξαγωγών ακατέργαστου καπνού και προϊόντων καπνού· ή αύξηση των διαφορών στις τιμές των προϊόντων καπνού (συμπεριλαμβανομένων των φόρων) μεταξύ της Ανδόρας και των κρατών μελών της ΕΕ, ιδίως σε σχέση με το γειτονικό κράτος μέλος με τη χαμηλότερη τιμή.
3. Τα μέτρα διασφάλισης που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 περιορίζονται, όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής και τη διάρκεια εφαρμογής τους, στα απολύτως αναγκαία για τη διόρθωση της κατάστασης.
4. Όταν η Ανδόρα ή η ΕΕ προτίθενται να λάβουν μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με την παράγραφο 1 ή 2, αντίστοιχα, η Ανδόρα ή η ΕΕ ενημερώνουν αμελλητί το άλλο συνδεδεμένο μέρος και παρέχουν όλες τις σχετικές πληροφορίες.
5. Εφαρμόζεται το άρθρο 97 παράγραφοι 4 έως 9 της συμφωνίας-πλαίσιου.

ΑΡΘΡΟ 13

Κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στον καπνό κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου

1. Κατά τη μεταβατική περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 10 του παρόντος πρωτοκόλλου και κατά την εισαγωγή στην ΕΕ, χορηγείται απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς στα προϊόντα που υπάγονται στο κεφάλαιο 24 της ονοματολογίας του Εναρμονισμένου Συστήματος και είναι καταγωγής Ανδόρας.
2. Οι κανόνες καταγωγής και οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται στο προσάρτημα 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΑΤΕΛΕΙΕΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 14

Γενικές διατάξεις

1. Η ΕΕ και η Ανδόρα χορηγούν, με βάση χρηματικά όρια ή ποσοτικά όρια, απαλλαγές από εισαγωγικούς δασμούς, από ΦΠΑ ή γενικούς έμμεσους φόρους και από ειδικούς φόρους κατανάλωσης για τα προϊόντα που εισάγονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών προερχόμενων από το άλλο συνδεδεμένο μέρος, υπό την προϋπόθεση ότι οι εισαγωγές αυτές δεν έχουν εμπορικό χαρακτήρα.
2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 1, οι εισαγωγές θεωρούνται ότι δεν έχουν εμπορικό χαρακτήρα εάν:
 - α) έχουν ευκαιριακό χαρακτήρα·
 - β) αφορούν εμπορεύματα αποκλειστικά για προσωπική ή οικογενειακή χρήση των ταξιδιωτών, ή εμπορεύματα που προορίζονται να προσφερθούν ως δώρα.
3. Η φύση ή η ποσότητα των εμπορευμάτων δεν πρέπει να υποδηλώνει ότι εισάγονται για εμπορικούς σκοπούς.

ΑΡΘΡΟ 15

Χρηματικά όρια και ποσοτικά όρια

1. Η απαλλαγή που αναφέρεται στο άρθρο 14 του παρόντος πρωτοκόλλου είναι η ίδια με εκείνη που εφαρμόζεται στην ΕΕ όσον αφορά τις τρίτες χώρες¹.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 και υπό την προϋπόθεση ότι τα εμπορεύματα έχουν αποκτηθεί σύμφωνα με τους γενικούς όρους φορολογίας στην εγχώρια αγορά ενός από τα συνδεδεμένα μέρη, εφαρμόζονται τα χρηματικά όρια και τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται στις παραγράφους 3 και 5.
3. Για τα εμπορεύματα στα οποία εφαρμόζεται χρηματικό όριο, η συνολική αξία της απαλλαγής ορίζεται στο τριπλάσιο της αξίας της απαλλαγής που εφαρμόζεται από την ΕΕ σε τρίτες χώρες. Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται σε ταξιδιώτες ηλικίας κάτω των 15 ετών.
4. Για την εφαρμογή των χρηματικών ορίων, η αξία ενός μεμονωμένου είδους δεν δύναται να υποδιαιρεθεί.
5. Για τα εμπορεύματα στα οποία εφαρμόζεται ποσοτικό όριο, οι απαλλαγές καθορίζονται ως εξής:
 - α) Προϊόντα καπνού:
 - 300 τσιγάρα, ή
 - 150 πουράκια, ή

¹ Οδηγία 2007/74/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, για την απαλλαγή από το φόρο προστιθέμενης αξίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης των εμπορευμάτων που εισάγονται από πρόσωπα που ταξιδεύουν από τρίτες χώρες (ΕΕ L 346 της 29.12.2007, σ. 6).

- 75 πούρα, ή
- 400 γραμμάρια καπνού για κάπνισμα.

Οι αναφερόμενες ποσότητες αντιπροσωπεύουν η καθεμία το 100 % των συνολικών απαλλαγών που χορηγούνται για τα προϊόντα καπνού.

Τα πουράκια είναι πούρα μέγιστου βάρους 3 γραμμαρίων το καθένα.

Για οποιονδήποτε ταξιδιώτη, η απαλλαγή μπορεί να εφαρμοστεί σε κάθε συνδυασμό προϊόντων καπνού, εφόσον το άθροισμα των ποσοστών ατομικής απαλλαγής που χρησιμοποιήθηκαν δεν υπερβαίνει το 100 %.

β) Αλκοόλη και αλκοολούχα ποτά, οίνοι και μπίρες:

- συνολικά 1,5 λίτρο αλκοόλης και αλκοολούχων ποτών με αλκοολικό τίτλο μεγαλύτερο από 22 % vol, ή αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη με αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο·

ή

- συνολικά 3 λίτρα αλκοόλης και αλκοολούχων ποτών με αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 22 % vol·

και

- 5 λίτρα μη αφρώδους οίνου και συνολικά 20 λίτρα μπίρας.

Οι αναφερόμενες ποσότητες αντιπροσωπεύουν η καθεμία το 100 % των συνολικών απαλλαγών που χορηγούνται για την αλκοόλη και τα αλκοολούχα ποτά.

Για οποιονδήποτε ταξιδιώτη, η απαλλαγή μπορεί να εφαρμοστεί σε κάθε συνδυασμό των τύπων αλκοόλης και αλκοολούχων ποτών που αναφέρονται στο στοιχείο β), εφόσον το άθροισμα των ποσοστών ατομικών απαλλαγών που χρησιμοποιήθηκαν δεν υπερβαίνει το 100 %.

6. Η παράγραφος 5 δεν εφαρμόζεται σε ταξιδιώτες ηλικίας κάτω των 17 ετών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 16

Ορισμός

Ως «τελωνειακά μέτρα ασφάλειας» νοούνται οι διατάξεις σχετικά με τη διασάφηση των εμπορευμάτων πριν από την είσοδό τους στο τελωνειακό έδαφος ή την έξοδό τους από αυτό το τελωνειακό έδαφος, τους εξουσιοδοτημένους οικονομικούς φορείς, καθώς και τους τελωνειακούς ελέγχους ασφάλειας και τη διαχείριση των κινδύνων σε θέματα ασφάλειας, και οι οποίες εφαρμόζονται σύμφωνα με τη σχετική τελωνειακή νομοθεσία που ισχύει ανά πάσα στιγμή στην ΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 17

Γενικές αρχές σχετικά με τα τελωνειακά μέτρα ασφάλειας

1. Η ΕΕ και η Ανδόρα δεσμεύονται να εφαρμόσουν στις μεταφορές εμπορευμάτων που προέρχονται από ή προορίζονται για τρίτες χώρες τα τελωνειακά μέτρα ασφάλειας που προβλέπονται στο άρθρο 15 του παρόντος πρωτοκόλλου και, συνεπώς, να εξασφαλίσουν στα εξωτερικά τους σύνορα ισοδύναμο επίπεδο ασφάλειας.
2. Η ΕΕ και η Ανδόρα αίρουν την εφαρμογή των τελωνειακών μέτρων ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 16 του παρόντος πρωτοκόλλου κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων μεταξύ των τελωνειακών εδαφών τους.

ΑΡΘΡΟ 18

Συμφωνίες με τρίτες χώρες

1. Η ΕΕ και η Ανδόρα διεξάγουν μεταξύ τους διαβουλεύσεις πριν από τη σύναψη κάθε συμφωνίας με τρίτη χώρα στον τομέα των τελωνειακών μέτρων ασφάλειας, ώστε να εξασφαλίσουν τη συνοχή με το παρόν κεφάλαιο, ιδιαίτερα εάν η προβλεπόμενη συμφωνία περιέχει διατάξεις που παρεκκλίνουν από τα τελωνειακά μέτρα ασφάλειας που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο.
2. Η ΕΕ και η Ανδόρα συμφωνούν ότι οι συμφωνίες που έχουν συναφθεί από μια εξ αυτών με τρίτη χώρα σε τομέα που καλύπτεται από τελωνειακά μέτρα ασφάλειας δεν δημιουργούν υποχρεώσεις για το άλλο συνδεδεμένο μέρος, εκτός εάν αποφασίσει άλλως η μεικτή επιτροπή.

ΑΡΘΡΟ 19

Τόπος κατάθεσης συνοπτικής διασάφησης εισόδου και διασάφησης πριν από την έξοδο των εμπορευμάτων

1. Η συνοπτική διασάφηση εισόδου κατατίθεται στην αρμόδια αρχή του συνδεδεμένου μέρους στο τελωνειακό έδαφος του οποίου εισέρχονται τα εμπορεύματα που προέρχονται από τρίτες χώρες. Η αρχή αυτή προβαίνει στην ανάλυση των κινδύνων με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στη διασάφηση αυτήν και στους τελωνειακούς ελέγχους που κρίνονται αναγκαίοι στον τομέα της ασφάλειας, καθώς και όταν τα εμπορεύματα αυτά προορίζονται για το άλλο συνδεδεμένο μέρος.

2. Η διασάφηση πριν από την έξοδο των εμπορευμάτων κατατίθεται στην αρμόδια αρχή του συνδεδεμένου μέρους στο τελωνειακό έδαφος του οποίου πραγματοποιούνται οι διατυπώσεις εξαγωγής ή, κατά περίπτωση, εξόδου με προορισμό τρίτες χώρες. Η εν λόγω αρμόδια αρχή προβαίνει στην ανάλυση των κινδύνων με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στη διασάφηση αυτήν και στους τελωνειακούς ελέγχους που κρίνονται αναγκαίοι στον τομέα της ασφάλειας.
3. Όταν τα εμπορεύματα εξέρχονται από το τελωνειακό έδαφος ενός συνδεδεμένου μέρους με προορισμό τρίτη χώρα διερχόμενα από το τελωνειακό έδαφος του άλλου συνδεδεμένου μέρους, η διασάφηση πριν από την έξοδο των εμπορευμάτων κατατίθεται αποκλειστικά στην αρμόδια αρχή του δεύτερου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 20

Τελωνειακοί έλεγχοι ασφάλειας και διαχείριση κινδύνων στον τομέα της ασφάλειας

1. Η ΕΕ και η Ανδόρα συνεργάζονται με σκοπό:
 - α) την ανταλλαγή πληροφοριών για τη βελτίωση και την ενίσχυση της ανάλυσης των κινδύνων και της αποτελεσματικότητας των τελωνειακών ελέγχων στον τομέα της ασφάλειας που πραγματοποιούν·
 - β) τον καθορισμό, εντός των ενδεδειγμένων προθεσμιών, κοινού πλαισίου διαχείρισης των κινδύνων, κοινών κριτηρίων κινδύνου, καθώς και κοινών τομέων τελωνειακών ελέγχων προτεραιότητας, και την καθιέρωση ηλεκτρονικού συστήματος γι' αυτήν την κοινή διαχείριση των κινδύνων.
2. Η μεικτή επιτροπή εγκρίνει κάθε άλλη απόφαση που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παραγράφου 1.

Παρακολούθηση της εφαρμογής των τελωνειακών μέτρων ασφάλειας

1. Η μεικτή επιτροπή εκδίδει αποφάσεις που καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο η ΕΕ και η Ανδόρα πρέπει να παρακολουθούν την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου και να επαληθεύουν τη συμμόρφωση με τα τελωνειακά μέτρα ασφάλειας.

Η παρακολούθηση αυτή μπορεί να εξασφαλιστεί κυρίως μέσω:

- α) τακτικής αξιολόγησης της εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου·
- β) επανεξέτασης που αποσκοπεί στη βελτίωση της εφαρμογής ή στην τροποποίηση των διατάξεων, ώστε να καλύπτονται καλύτερα οι στόχοι της·
- γ) διοργάνωσης θεματικών συνεδριάσεων μεταξύ εμπειρογνομόνων της ΕΕ και της Ανδόρας και λογιστικών ελέγχων των διοικητικών διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων επισκέψεων.

2. Η μεικτή επιτροπή μεριμνά ώστε τα μέτρα που έχουν ληφθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 να σέβονται τα δικαιώματα των οικονομικών φορέων.

Ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά τους εγκεκριμένους οικονομικούς φορείς

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές της Ανδόρας ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες για την ταυτότητα των οικείων εγκεκριμένων οικονομικών φορέων για σκοπούς ασφάλειας, συμπεριλαμβάνοντας τα εξής στοιχεία:

- α) τον αριθμό αναγνώρισης συναλλασσόμενου (ΤΙΝ) σε μορφότυπο συμβατό με τη νομοθεσία για την καταχώριση και αναγνώριση οικονομικών φορέων (EORI)¹.
- β) το όνομα και τη διεύθυνση του εγκεκριμένου οικονομικού φορέα.
- γ) τον αριθμό της άδειας για τη χορήγηση της ιδιότητας του εγκεκριμένου οικονομικού φορέα.
- δ) την τρέχουσα ιδιότητα (ισχύει, έχει ανασταλεί, έχει ανακληθεί).
- ε) τις περιόδους τροποποίησης της ιδιότητας.
- στ) την ημερομηνία έναρξης ισχύος της άδειας.
- ζ) την αρχή που εξέδωσε την άδεια.

¹ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2015, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά λεπτομερείς κανόνες σχετικούς με ορισμένες από τις διατάξεις του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 1).

ΑΡΘΡΟ 23

Προστασία του επαγγελματικού απορρήτου και των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσουν η ΕΕ και η Ανδόρα στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου χαίρουν προστασίας όσον αφορά το επαγγελματικό απόρρητο και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα όπως ορίζονται στο δίκαιο του συνδεδεμένου μέρους που είναι αποδέκτης τους.
2. Οι πληροφορίες αυτές δεν μπορούν να διαβιβαστούν σε άλλα πρόσωπα εκτός των αρμόδιων αρχών του ενδιαφερόμενου συνδεδεμένου μέρους ούτε να χρησιμοποιηθούν από τις εν λόγω αρχές για λόγους πέραν αυτών που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 24

Μέτρα επανεξισορρόπησης

1. Η ΕΕ ή η Ανδόρα μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, να λάβει κατάλληλα μέτρα επανεξισορρόπησης, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής της εφαρμογής των τελωνειακών μέτρων ασφάλειας, εάν διαπιστώσει ότι το άλλο συνδεδεμένο μέρος δεν συμμορφώνεται με τους όρους τους.
2. Σε περίπτωση που οποιαδήποτε καθυστέρηση θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την αποτελεσματικότητα των τελωνειακών μέτρων ασφάλειας, είναι δυνατό να λαμβάνονται προσωρινά προληπτικά μέτρα, χωρίς προηγούμενη διαβούλευση, υπό την προϋπόθεση ότι πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής αμέσως μετά τη θέσπιση των εν λόγω μέτρων.

3. Όταν η Ανδόρα δεν διασφαλίζει πλέον την εφαρμογή του σχετικού κεκτημένου όσον αφορά τα τελωνειακά μέτρα ασφάλειας σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο, η ΕΕ μπορεί να αναστείλει την εφαρμογή των τελωνειακών μέτρων ασφάλειας, εκτός εάν η μεικτή επιτροπή, αφού εξετάσει τρόπους διατήρησης της εφαρμογής του κεκτημένου, αποφασίσει διαφορετικά.

4. Τα μέτρα επανεξισορρόπησης θα πρέπει να είναι αναλογικά, και το πεδίο εφαρμογής και η διάρκειά τους θα πρέπει να περιορίζονται στα αναγκαία για την αντιμετώπιση της κατάστασης. Συνδεδεμένο μέρος μπορεί να ζητήσει από τη μεικτή επιτροπή να προβεί σε διαβουλεύσεις όσον αφορά την αναλογικότητα αυτών των μέτρων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ

ΑΡΘΡΟ 25

Αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη απαιτήσεων

1. Κάθε κράτος μέλος της ΕΕ και η Ανδόρα παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη απαιτήσεων σχετικών με εισαγωγικούς και εξαγωγικούς δασμούς.
2. Η εν λόγω συνδρομή καλύπτει τα εξής:
 - α) διοικητικές κυρώσεις, πρόστιμα, τέλη και προσανυζητήσεις σχετικά με απαιτήσεις για τις οποίες είναι δυνατό να ζητηθεί αμοιβαία συνδρομή σύμφωνα με την παράγραφο 1, που επιβάλλονται από τις αρμόδιες διοικητικές αρχές για την επιβολή των σχετικών φόρων ή δασμών ή για τη διεξαγωγή σχετικών διοικητικών ερευνών, ή επιβεβαιώνονται από διοικητικά ή δικαστικά όργανα κατ' αίτηση των προαναφερόμενων διοικητικών αρχών·
 - β) τέλη για πιστοποιητικά και παρόμοια έγγραφα που εκδίδονται σε σχέση με διοικητικές διαδικασίες που αφορούν τους σχετικούς φόρους ή δασμούς·
 - γ) τόκους και δαπάνες που συνδέονται με τις απαιτήσεις για τις οποίες είναι δυνατό να ζητηθεί αμοιβαία συνδρομή σύμφωνα με την παράγραφο 1 ή το στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου.

3. Η αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη παρέχεται σύμφωνα με τα κεφάλαια I έως V της οδηγίας 2010/24/ΕΕ του Συμβουλίου¹ και τα κεφάλαια I έως IV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1189/2011 της Επιτροπής², με εξαίρεση τους ακόλουθους κανόνες:

- α) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 6 της οδηγίας 2010/24/ΕΕ του Συμβουλίου, κάθε κράτος μέλος της ΕΕ και η Ανδόρα ορίζουν τις αρχές που είναι εξουσιοδοτημένες να υποβάλλουν ή να λαμβάνουν αιτήσεις συνδρομής. Διαβιβάζουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατάλογο των εν λόγω αρχών και την ενημερώνουν για τυχόν σχετικές αλλαγές. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί τις πληροφορίες που έλαβε στα κράτη μέλη της ΕΕ και στην Ανδόρα·
- β) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 17 της οδηγίας 2010/24/ΕΕ του Συμβουλίου, η αίτηση είσπραξης ή η αίτηση λήψης ασφαλιστικών μέτρων μπορεί να διεκπεραιωθεί βάσει των προβλεπόμενων από τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις εξουσιών και διαδικασιών που ισχύουν στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, εφόσον οι εν λόγω διατάξεις προβλέπουν αποτελεσματικό και αποδοτικό σύστημα είσπραξης·
- γ) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 19 παράγραφος 2 πρώτο και δεύτερο εδάφιο και από το άρθρο 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2010/24/ΕΕ του Συμβουλίου, κάθε αίτηση είσπραξης ή λήψης ασφαλιστικών μέτρων σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο έχει ως αποτέλεσμα την αναστολή της προθεσμίας παραγραφής έως ότου η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση διεκπεραιώσει την αίτηση·

¹ Οδηγία 2010/24/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 2010, περί αμοιβαίας συνδρομής για την είσπραξη απαιτήσεων σχετικών με φόρους, δασμούς και άλλα μέτρα (ΕΕ L 84 της 31.3.2010, σ. 1).

² Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1189/2011 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2010/24/ΕΕ του Συμβουλίου περί αμοιβαίας συνδρομής για την είσπραξη απαιτήσεων σχετικών με ορισμένους φόρους, δασμούς και άλλα μέτρα (ΕΕ L 302 της 19.11.2011, σ. 16).

- δ) για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, το άρθρο 22 παράγραφος 1 της οδηγίας 2010/24/ΕΕ του Συμβουλίου συμπληρώνεται από την ακόλουθη πρόταση: «Σε κάθε περίπτωση, είναι δυνατό να παρέχονται συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις συνδρομής και τις απαντήσεις στις εν λόγω αιτήσεις στην αγγλική γλώσσα ή σε άλλη γλώσσα αποδεκτή από τις αρμόδιες αρχές.»
- ε) κάθε κράτος μέλος της ΕΕ και η Ανδόρα συλλέγουν στατιστικά στοιχεία σχετικά με τα ακόλουθα:
- i) τον αριθμό των αιτήσεων για παροχή πληροφοριών, κοινοποίηση, είσπραξη ή λήψη ασφαλιστικών μέτρων που αποστέλλεται ετησίως προς κάθε κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση και λαμβάνεται ετησίως από κάθε αιτούν κράτος μέλος·
 - ii) το ύψος των απαιτήσεων για τις οποίες ζητείται συνδρομή είσπραξης και τα εισπραχθέντα ποσά.

Τα στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στα σημεία i) και ii) κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου κάθε έτους. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί τις πληροφορίες που έλαβε από τα κράτη μέλη της ΕΕ στην Ανδόρα·

- στ) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1189/2011 της Επιτροπής, όλες οι αιτήσεις και όλοι οι συνοδευτικοί τίτλοι, τα έντυπα και λοιπά έγγραφα, καθώς και κάθε άλλη πληροφορία που κοινοποιείται σε σχέση με τις εν λόγω αιτήσεις αποστέλλονται με ασφαλές ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, εκτός εάν αυτό είναι πρακτικά ανέφικτο για τεχνικούς λόγους, ή με οποιοδήποτε άλλο μέσο έχει εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές.

4. Κατά την υποβολή αίτησης παροχής πληροφοριών, τα κράτη μέλη της ΕΕ και η Ανδόρα χρησιμοποιούν έντυπο που καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα που χρησιμοποιείται για τις αιτήσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από την αιτούσα αρχή και την αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση.

Κατά την υποβολή αίτησης κοινοποίησης, τα κράτη μέλη της ΕΕ και η Ανδόρα χρησιμοποιούν έντυπο που καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα που χρησιμοποιείται για τις αιτήσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ.

Κατά την υποβολή αίτησης είσπραξης ή αίτησης λήψης ασφαλιστικών μέτρων, τα κράτη μέλη της ΕΕ και η Ανδόρα χρησιμοποιούν έντυπο που καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα που χρησιμοποιείται για τις αιτήσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ.

Το τυποποιημένο έντυπο που συνοδεύει την αίτηση κοινοποίησης και το έντυπο του ενιαίου τίτλου που επιτρέπει τη λήψη μέτρων εκτέλεσης στο κράτος που λαμβάνει την αίτηση καταρτίζεται με βάση τα υποδείγματα που χρησιμοποιούνται για τις αιτήσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ.

Η δομή και η διάταξη των εντύπων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο μπορούν να προσαρμόζονται υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και των απαιτήσεων και δυνατοτήτων του συστήματος ηλεκτρονικής επικοινωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι το σύνολο των δεδομένων και των πληροφοριών που περιέχονται σ' αυτό δεν έχει τροποποιηθεί ουσιωδώς. Τα πεδία των εντύπων που παραμένουν κενά κατά την κοινοποίηση σχετικά με την αίτηση και την εκτέλεσή της μπορούν να παραλείπονται.

Σύνδεση με τα ηλεκτρονικά συστήματα της ΕΕ

1. Η ΕΕ παρέχει την αναγκαία τεχνική βοήθεια και κατάρτιση για να διευκολύνει τη σύνδεση της Ανδόρας με τα ηλεκτρονικά συστήματα της ΕΕ που είναι αναγκαία για την ορθή λειτουργία της τελωνειακής ένωσης, εντός των ορίων και σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που θα θεσπιστούν με απόφαση της μεικτής επιτροπής, λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων για τον σκοπό αυτόν χρηματοδοτικών πόρων. Τα έξοδα σύνδεσης βαρύνουν την Ανδόρα.
2. Η απόφαση της μεικτής επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζει επίσης χρονοδιάγραμμα για τη σταδιακή σύνδεση της Ανδόρας με τα ηλεκτρονικά συστήματα της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τις πραγματικές ανάγκες του εξωτερικού εμπορίου της Ανδόρας και της ΕΕ, καθώς και εναλλακτικές λύσεις για τις περιπτώσεις στις οποίες το κόστος σύνδεσης θα ήταν δυσανάλογο προς την αναμενόμενη χρησιμότητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΖΩΩΝ, ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΦΥΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 27

Υποεπιτροπή για την ασφάλεια των τροφίμων και για κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 76 παράγραφος 8 πρώτη περίοδος της συμφωνίας-πλαισίου, συγκροτείται υποεπιτροπή για την ασφάλεια των τροφίμων και για κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα. Η μεθοδολογία, η σύνθεση και η λειτουργία της εν λόγω υποεπιτροπής καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή στον κανονισμό λειτουργίας της.
2. Η υποεπιτροπή επανεξετάζει ανά τακτά διαστήματα, ή κατόπιν αιτήματος είτε της ΕΕ είτε της Ανδόρας, την εξέλιξη της νομοθεσίας για την ασφάλεια των τροφίμων και τα κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα και προσδιορίζει τις νομικές πράξεις που θα εφαρμόζονται στην Ανδόρα.
3. Εάν είναι αναγκαίο, η υποεπιτροπή διατυπώνει συστάσεις προς τη μεικτή επιτροπή με σκοπό την επικαιροποίηση του παραρτήματος I του πρωτοκόλλου συνδεδεμένου κράτους σύμφωνα με το άρθρο 81 της συμφωνίας-πλαισίου.

ΑΡΘΡΟ 28

Έλεγχοι προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες
και προορίζονται για την Ανδόρα

Οι έλεγχοι των προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και προορίζονται για την Ανδόρα διενεργούνται στους συνοριακούς σταθμούς ελέγχου από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της ΕΕ εξ ονόματος και για λογαριασμό των αρχών της Ανδόρας.

ΑΡΘΡΟ 29

Πρόσβαση σε προφυλακτικές ή θεραπευτικές αγωγές
σε περίπτωση κρίσεων στον τομέα της υγείας

1. Η ΕΕ και η Ανδόρα συνεργάζονται στενά σε περίπτωση σοβαρών υγειονομικών κρίσεων στους τομείς της υγείας των ζώων, της υγείας των φυτών και της ασφάλειας των τροφίμων.
2. Σε περίπτωση σοβαρών υγειονομικών κρίσεων που έχουν προκληθεί από επιδημικές εξάρσεις ζωνοδόσων οι οποίες μπορεί να θεωρηθούν ότι έχουν εξαιρετικά επιζωοτικό χαρακτήρα, η ΕΕ και η Ανδόρα αλληλοενημερώνονται αμέσως και συντονίζουν, στο μέτρο του δυνατού, τη δράση τους, ιδίως κατά την εξέταση της θέσπισης μέτρων ή σχεδίων εμβολιασμού.

ΑΡΘΡΟ 30

Λογιστικοί έλεγχοι

Η Ανδόρα υπόκειται στις ίδιες ρυθμίσεις για τη διενέργεια λογιστικών ελέγχων από τους εμπειρογνώμονες της ΕΕ με εκείνες που προβλέπονται για τα κράτη μέλη της ΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 31

Συμμετοχή σε συστήματα αναφοράς

1. Η Ανδόρα συμμετέχει στο ηλεκτρονικό σύστημα διαχείρισης πληροφοριών για τους επίσημους ελέγχους (IMSOC) ή σε οποιοδήποτε άλλο σύστημα που θα μπορούσε να το αντικαταστήσει σε μελλοντική ημερομηνία.
2. Οι τεχνικές και επιχειρησιακές ρυθμίσεις για τη συμμετοχή της Ανδόρας στο εν λόγω σύστημα καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή, κατόπιν πρότασης της αρμόδιας υποεπιτροπής.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΥΤΟΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 32

Μεταβατικές περίοδοι για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων

1. Η Ανδόρα, αφενός, και τα κράτη μέλη της ΕΕ, αφετέρου, δύνανται να διατηρήσουν σε ισχύ, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2027, σχετικά με τους υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ, αφενός, και τους υπηκόους της Ανδόρας, αφετέρου, εθνικές διατάξεις δυνάμει των οποίων η είσοδος, η διαμονή και η απασχόληση εξαρτώνται από προηγούμενη έγκριση.

Η Ανδόρα δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2027, σχετικά με τους υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ, ποσοτικούς περιορισμούς για νέους κατοίκους και εργαζομένους.

2. Η Ανδόρα δύναται να διατηρήσει σε ισχύ, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2027, τις εθνικές διατάξεις που περιορίζουν την επαγγελματική κινητικότητα και την πρόσβαση σε επαγγέλματα για όλες τις κατηγορίες εργαζομένων.

ΑΡΘΡΟ 33

Μέτρα κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων

1. Εκτός από τους περιορισμούς που καθορίζονται στο άρθρο 32, η Ανδόρα δεν καθιερώνει κανένα νέο περιοριστικό μέτρο σχετικά με την είσοδο, την απασχόληση και τη διαμονή μισθωτών και μη μισθωτών εργαζομένων από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.
2. Η Ανδόρα λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, υπήκοοι από τα κράτη μέλη της ΕΕ να μπορούν να αναλαμβάνουν προσφερόμενη εργασία στο έδαφος της Ανδόρας με την ίδια προτεραιότητα όπως οι υπήκοοι της Ανδόρας.

ΑΡΘΡΟ 34

Εφαρμογή υφιστάμενων διμερών ρυθμίσεων κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων

Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων, συνεχίζουν να εφαρμόζονται οι υφιστάμενες διμερείς ρυθμίσεις, εκτός εάν προκύπτουν ευνοϊκότερες διατάξεις για τους πολίτες των κρατών μελών της ΕΕ από την παρούσα συμφωνία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΑΡΘΡΟ 35

Οδικές εμπορευματικές ενδομεταφορές

1. Η παρούσα συμφωνία δεν θίγει, όσον αφορά τα δικαιώματα ενδομεταφορών, τις ακόλουθες διμερείς συμφωνίες:
 - α) *Acuerdo entre el Reino de España y el Principado de Andorra sobre transporte internacional por carretera*, η οποία υπογράφηκε στο Ordino στις 8 Ιανουαρίου 2015·
 - β) *Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Principauté d'Andorre concernant les transports routiers internationaux de marchandises*, η οποία υπογράφηκε στην Ανδόρα λα Βέγια στις 12 Δεκεμβρίου 2000·
 - γ) *Acordo entre o Principado de Andorra e a República Portuguesa relativo a Transportes Internacionais Rodoviários de Passageiros e de Mercadorias*, η οποία υπογράφηκε στην Ανδόρα λα Βέγια στις 15 Νοεμβρίου 2000· και
 - δ) *Accordo fra il Governo della Repubblica italiana e il Governo del Principato di Andorra, concernente la regolamentazione del trasporto internazionale di viaggiatori e di merci su strada*, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 19 Μαΐου 2015.

Τα εν λόγω δικαιώματα ενδομεταφορών μπορούν να επικαιροποιούνται.

2. Η παρούσα συμφωνία υπερισχύει των διμερών συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 όσον αφορά όλα τα θέματα εκτός από τα δικαιώματα ενδομεταφορών που διέπονται από τις εν λόγω διμερείς συμφωνίες.

3. Εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η Ανδόρα δεν μπορεί να συνάπτει με τα κράτη μέλη της ΕΕ νέες συμφωνίες για τις οδικές μεταφορές οι οποίες θα διέπουν θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

ΜΕΡΟΣ IV

ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ

ΑΡΘΡΟ 36

Διασύνδεση των μητρώων

1. Τα κεντρικά μητρώα, τα εμπορικά μητρώα και τα μητρώα εταιρειών της Ανδόρας συνδέονται με το σύστημα διασύνδεσης των μητρώων σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹.
2. Η Ανδόρα εφαρμόζει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει τη διαλειτουργικότητα των μητρώων της στο σύστημα διασύνδεσης των μητρώων μέσω της πλατφόρμας, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 3 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132, και μεριμνά ώστε οι εταιρείες της να διαθέτουν μοναδικό ταυτοποιητή (EUID) που επιτρέπει την αδιαμφισβήτητη ταυτοποίησή τους κατά την επικοινωνία μεταξύ μητρώων μέσω του εν λόγω συστήματος διασύνδεσης των μητρώων.
3. Η Ανδόρα αναλαμβάνει τα έξοδα προσαρμογής των μητρώων της, καθώς και τα έξοδα συντήρησης και λειτουργίας τους σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 6 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132.

¹ Οδηγία (ΕΕ) 2017/1132 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2017, σχετικά με ορισμένες πτυχές του εταιρικού δικαίου (ΕΕ L 169 της 30.6.2017, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΜΕΡΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «συνδεδεμένο μέρος»: η Ανδόρα ή η ΕΕ·
- β) «κεφάλαια», «κλάσεις» και «διακρίσεις»: τα κεφάλαια, οι κλάσεις και οι διακρίσεις (τετραψήφιοι ή εξαψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία η οποία αποτελεί το Εναρμονισμένο Σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων (στο εξής: Εναρμονισμένο Σύστημα), με τις τροποποιήσεις κατ' εφαρμογή της σύστασης της 26ης Ιουνίου 2004 του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας·
- γ) «υπαγόμενο»: η κατάταξη εμπορεύματος σε μια συγκεκριμένη κλάση ή διάκριση του Εναρμονισμένου Συστήματος·

- δ) «αποστολή»: τα προϊόντα τα οποία:
- i) είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από κάποιον εξαγωγέα σε κάποιον παραλήπτη· είτε
 - ii) καλύπτονται από ενιαίο έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη, ή όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ενιαίο τιμολόγιο·
- ε) «τελωνειακές αρχές της ΕΕ»: οι τελωνειακές αρχές οποιουδήποτε κράτους μέλους της ΕΕ·
- στ) «δασμολογητέα αξία»: η αξία που προσδιορίζεται βάσει της συμφωνίας του 1994 περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου («συμφωνία ΠΟΕ για τη δασμολογητέα αξία»).
- ζ) «τιμή εκ του εργοστασίου»: η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή στο συνδεδεμένο μέρος στην επιχείρηση του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και όλα τα άλλα στοιχεία κόστους που συνδέονται με την παραγωγή του, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επιστράφηκαν ή είναι δυνατόν να επιστραφούν κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος· εάν η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση έχει ανατεθεί με υπεργολαβία σε κατασκευαστή, ο όρος «κατασκευαστής» αναφέρεται στην επιχείρηση η οποία χρησιμοποίησε τον υπεργολάβο· όταν η πράγματι καταβληθείσα τιμή δεν αντανakλά όλες τις δαπάνες κατασκευής του προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν όντως στο συνδεδεμένο μέρος, η τιμή εκ του εργοστασίου νοείται ως το σύνολο όλων αυτών των δαπανών, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επιστράφηκαν ή είναι δυνατόν να επιστραφούν κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος·
- η) «ανταλλάξιμες ύλες» ή «ανταλλάξιμα προϊόντα»: οι ύλες ή τα προϊόντα του ίδιου είδους και της ίδιας εμπορικής ποιότητας, που έχουν τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά και τα οποία δεν είναι δυνατόν να διακριθούν το ένα από το άλλο·

- θ) «εμπορεύματα»: τόσο οι ύλες όσο και τα προϊόντα·
- ι) «κατασκευή ή παρασκευή»: κάθε μορφή επεξεργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένης της συναρμολόγησης·
- ια) «ύλη»: όλες οι μορφές συστατικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος·
- ιβ) «μέγιστη περιεκτικότητα σε μη καταγόμενες ύλες»: η επιτρεπόμενη μέγιστη περιεκτικότητα σε μη καταγόμενες ύλες προκειμένου να θεωρηθεί μια εργασία κατασκευής επαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση, ώστε το προϊόν να αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος. Μπορεί να εκφράζεται ως ποσοστό της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή του καθαρού βάρους των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και υπάγονται σε καθορισμένη ομάδα κεφαλαίων, κεφάλαιο, κλάση ή διάκριση του δασμολογίου·
- ιγ) «προϊόν»: το προϊόν που έχει κατασκευαστεί, ακόμα και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη κατασκευαστική εργασία·
- ιδ) «έδαφος»: περιλαμβάνει το έδαφος, τα εσωτερικά ύδατα και τα χωρικά ύδατα ενός συνδεδεμένου μέρους·
- ιε) «προστιθέμενη αξία»: η τιμή εκ του εργοστασίου του προϊόντος αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία εκάστης των ενσωματωθεισών υλών που κατάγονται από το άλλο συνδεδεμένο μέρος με το οποίο εφαρμόζεται σώρευση ή, αν η δασμολογητέα αξία δεν είναι γνωστή ή δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, η πρώτη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής και μπορεί να επιβεβαιωθεί·
- ιστ) «αξία υλών»: η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, η πρώτη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής και μπορεί να επιβεβαιωθεί. Όταν πρέπει να καθοριστεί η αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν, οι διατάξεις του παρόντος στοιχείου εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

ΜΕΡΟΣ II

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

ΑΡΘΡΟ 2

Γενικές διατάξεις

Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται καταγόμενα από ένα συνδεδεμένο μέρος όταν εξάγονται στο άλλο συνδεδεμένο μέρος:

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου σε συνδεδεμένο μέρος κατά την έννοια του άρθρου 3 του παρόντος προσαρτήματος·
- β) τα προϊόντα που παράγονται στο συνδεδεμένο μέρος, αλλά περιέχουν και ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σ' αυτό, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση στο εν λόγω συνδεδεμένο μέρος κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος προσαρτήματος.

ΑΡΘΡΟ 3

Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

1. Τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται εξ ολοκλήρου παραγόμενα σε συνδεδεμένο μέρος όταν εξάγονται στο άλλο συνδεδεμένο μέρος:
 - α) τα ορυκτά προϊόντα και το φυσικό νερό που εξάγονται από το έδαφος ή τον θαλάσσιο πυθμένα του·

- β) τα φυτά, συμπεριλαμβανομένων των υδρόβιων φυτών, και τα φυτικά προϊόντα που καλλιεργούνται ή συγκομίζονται σε αυτό·
- γ) τα ζώα ζώα που γεννιούνται και εκτρέφονται σε αυτό·
- δ) τα προϊόντα που προέρχονται από ζώα τα οποία εκτρέφονται σε αυτό·
- ε) τα προϊόντα που λαμβάνονται με τη σφαγή ζώων τα οποία έχουν γεννηθεί και εκτραφεί σε αυτό·
- στ) τα προϊόντα που θηρεύονται ή αλιεύονται σε αυτό·
- ζ) τα προϊόντα της υδατοκαλλιέργειας, όταν οι ιχθύες, τα μαλακόστρακα, τα μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια γεννιούνται και εκτρέφονται σε αυτό από αυγά ιχθύων, προνύμφες, γόνους ή ιχθύδια·
- η) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα προϊόντα που λαμβάνονται από τη θάλασσα εκτός των χωρικών υδάτων του με τα πλοία του·
- θ) τα προϊόντα που παράγονται επί των πλοίων-εργοστασίων του αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η)·
- ι) τα μεταχειρισμένα είδη που συγκεντρώνονται σε αυτό και τα οποία είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών·
- ια) τα απόβλητα και απορρίμματα που προέρχονται από βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εργασίες οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί στη χώρα αυτή·
- ιβ) τα προϊόντα που εξάγονται από τον θαλάσσιο πυθμένα ή από τα υποκείμενα του θαλάσσιου πυθμένα στρώματα, που βρίσκονται εκτός των χωρικών υδάτων του, αλλά όπου το μέρος έχει δικαιώματα αποκλειστικής εκμετάλλευσης·
- ιγ) τα εμπορεύματα που παράγονται σε αυτό αποκλειστικά από τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ιβ).

2. Οι όροι «πλοία του» και «πλοία-εργοστάσιό του» στην παράγραφο 1 στοιχεία η) και θ), αντίστοιχα, αφορούν μόνο τα πλοία και τα πλοία-εργοστάσια που πληρούν όλες τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) είναι νηολογημένα στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής ή εισαγωγής·
- β) φέρουν τη σημαία του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής ή εισαγωγής·
- γ) πληρούν έναν από τους ακόλουθους όρους:
 - i) ανήκουν, κατά ποσοστό 50 % τουλάχιστον, σε υπηκόους του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής ή εισαγωγής· ή
 - ii) ανήκουν σε εταιρίες που:
 - έχουν την έδρα και τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων τους στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής ή εισαγωγής·
 - ανήκουν, κατά ποσοστό 50 % τουλάχιστον, στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής ή εισαγωγής ή σε δημόσιες οντότητες ή υπηκόους αυτών των συνδεδεμένων μερών.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, όταν το συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής ή εισαγωγής είναι η ΕΕ, αυτό νοείται ως τα κράτη μέλη της ΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 4

Επαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 6 του παρόντος προσαρτήματος, προϊόντα τα οποία δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε ένα συνδεδεμένο μέρος θεωρείται ότι έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις του παραρτήματος II για τα οικεία προϊόντα.

2. Εάν ένα προϊόν, που έχει αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής από ένα συνδεδεμένο μέρος σύμφωνα με την παράγραφο 1 χρησιμοποιηθεί ως ύλη κατασκευής άλλου προϊόντος, δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που ενδέχεται να χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του.

3. Το κατά πόσον πληρούνται οι απαιτήσεις της παραγράφου 1 κρίνεται για κάθε προϊόν.

Ωστόσο, όταν ο σχετικός κανόνας βασίζεται στην τήρηση μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες, οι τελωνειακές αρχές των συνδεδεμένων μερών μπορούν να επιτρέπουν στους εξαγωγείς να υπολογίζουν την τιμή εκ του εργοστασίου του προϊόντος και την αξία των μη καταγόμενων υλών κατά μέσο όρο όπως ορίζει η παράγραφος 4, για να λαμβάνονται υπόψη οι διακυμάνσεις του κόστους και των συναλλαγματικών ισοτιμιών.

4. Στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 3, υπολογίζεται μια μέση τιμή εκ του εργοστασίου του προϊόντος και μια μέση αξία των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών βάσει, αντίστοιχα, του αθροίσματος των τιμών εκ του εργοστασίου που εφαρμόζονται σε όλες τις πωλήσεις των ίδιων προϊόντων που πραγματοποιήθηκαν κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και του αθροίσματος της αξίας όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των προϊόντων κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, όπως ορίζεται στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής, ή όταν δεν υπάρχουν στοιχεία για ένα πλήρες οικονομικό έτος, κατά τη διάρκεια συντομότερης περιόδου η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των τριών μηνών.

5. Οι εξαγωγείς που επιλέγουν τη μέθοδο υπολογισμού κατά μέσο όρο εφαρμόζουν με συνέπεια τη μέθοδο αυτή κατά τη διάρκεια του έτους που έπεται του οικονομικού έτους αναφοράς ή, κατά περίπτωση, κατά τη διάρκεια του έτους που έπεται της συντομότερης περιόδου η οποία χρησιμοποιήθηκε ως περίοδος αναφοράς. Μπορούν να παύουν να εφαρμόζουν τη μέθοδο αυτή όταν, κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου οικονομικού έτους ή μιας μικρότερης αντιπροσωπευτικής περιόδου τουλάχιστον τριών μηνών, καταγράφουν παύση των διακυμάνσεων του κόστους ή των συναλλαγματικών ισοτιμιών οι οποίες δικαιολογούσαν τη χρήση αυτής της μεθόδου.

6. Οι μέσες τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 4 χρησιμοποιούνται ως τιμές εκ του εργοστασίου και αξία των μη καταγόμενων υλών, αντίστοιχα, για να διαπιστωθεί η τήρηση της μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες.

ΑΡΘΡΟ 5

Κανόνας ανοχής

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 του παρόντος παραρτήματος και με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου, επιτρέπεται η χρησιμοποίηση μη καταγόμενων υλών οι οποίες, σύμφωνα με τους όρους του πίνακα του παραρτήματος II, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συγκεκριμένου προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι το συνολικό καθαρό βάρος ή η αξία τους που έχει υπολογιστεί για το προϊόν δεν υπερβαίνει:

- α) το 15 % του καθαρού βάρους του προϊόντος που υπάγεται στα κεφάλαια 2 και 4 έως 24, εκτός από τα μεταποιημένα προϊόντα αλιείας του κεφαλαίου 16·
- β) το 15 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος για προϊόντα εκτός αυτών που καλύπτονται από το στοιχείο α).

Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται σε προϊόντα που υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 του Εναρμονισμένου Συστήματος, για τα οποία εφαρμόζονται τα όρια ανοχής που αναφέρονται στις σημειώσεις 6 και 7 του παραρτήματος I.

2. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου δεν επιτρέπει την υπέρβαση κανενός από τα ποσοστά μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες τα οποία καθορίζονται στους κανόνες του παραρτήματος II.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου σε ένα συνδεδεμένο μέρος κατά την έννοια του άρθρου 3 του παρόντος προσαρτήματος. Ωστόσο, με την επιφύλαξη του άρθρου 6 και του άρθρου 9 παράγραφος 1 του παρόντος προσαρτήματος, το όριο ανοχής που προβλέπεται στις διατάξεις αυτές εφαρμόζεται σε προϊόντα για τα οποία οι κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα II απαιτούν να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου οι ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του συγκεκριμένου προϊόντος.

ΑΡΘΡΟ 6

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα ενός καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 4 του παρόντος προσαρτήματος:

- α) οι εργασίες συντήρησης που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·
- β) οι διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων·
- γ) το πλύσιμο, το καθαρίσμα, η αφαίρεση σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·
- δ) το σιδέρωμα ή πρεσάρισμα των υφασμάτων·
- ε) οι απλές εργασίες βαφής και στίλβωσης·

- στ) η αποφλοιώση και η μερική ή ολική άλεση ρυζιού· το γυάλισμα και η λείανση δημητριακών και ρυζιού·
- ζ) οι εργασίες που συνίστανται στην προσθήκη χρωστικών ή αρωματικών ουσιών στη ζάχαρη ή στην κατασκευή κύβων ζάχαρης· η μερική ή ολική άλεση κρυσταλλικής ζάχαρης·
- η) η αφαίρεση του φλοιού, των κουκουτσιών και του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·
- θ) το ακόνισμα, η απλή λείανση ή ο απλός τεμαχισμός·
- ι) το κοσκίνισμα, η διαλογή, η ταξινόμηση, η κατάταξη, η διαβάθμιση, ο συνδυασμός (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης συνόλων ειδών)·
- ια) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, κονσέρβες, φιαλίδια, σάκους, θήκες, κουτιά, η στερέωση σε χαρτόνια ή λεπτές σανίδες και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- ιβ) η επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων και άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή τη συσκευασία τους·
- ιγ) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους·
- ιδ) η ανάμειξη της ζάχαρης με οποιαδήποτε άλλη ύλη·
- ιε) η απλή προσθήκη νερού ή αραίωση ή αφυδάτωση ή μετουσίωση προϊόντων·
- ιστ) η απλή συναρμολόγηση μερών ενός είδους για την κατασκευή ενός πλήρους είδους ή η αποσυναρμολόγηση προϊόντων στα μέρη τους·

ιζ) η σφαγή ζώων·

ιη) ο συνδυασμός δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ιζ).

2. Όλες οι εργασίες που εκτελούνται στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής σε συγκεκριμένο προϊόν λαμβάνονται υπόψη όταν κρίνεται αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 7

Διμερής σόρευση καταγωγής

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 του παρόντος προσαρτήματος, τα προϊόντα θεωρούνται προϊόντα καταγωγής του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής όταν εξάγονται στο άλλο συνδεδεμένο μέρος εάν παράγονται σ' αυτό και ενσωματώνουν ύλες καταγωγής οποιουδήποτε άλλου συνδεδεμένου μέρους, υπό τον όρο ότι η επεξεργασία ή η μεταποίηση που διενεργείται στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής υπερβαίνει τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος προσαρτήματος. Αυτές οι ύλες δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 του παρόντος προσαρτήματος, η επεξεργασία ή η μεταποίηση που διενεργείται σε συνδεδεμένο μέρος θεωρείται ότι έχει διενεργηθεί στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής όταν τα προϊόντα που λαμβάνονται υποβάλλονται σε μεταγενέστερη επεξεργασία ή μεταποίηση στο συγκεκριμένο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής.

ΑΡΘΡΟ 8

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος συνίσταται στο συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο θεωρείται η μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του Εναρμονισμένου Συστήματος. Κατά συνέπεια:
 - α) όταν ένα προϊόν αποτελούμενο από ομάδα ή από σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών κατατάσσεται, σύμφωνα με το Εναρμονισμένο Σύστημα, σε μία μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα χαρακτηρισμού·
 - β) όταν μια αποστολή αποτελείται από ορισμένα πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του Εναρμονισμένου Συστήματος, κάθε μεμονωμένο προϊόν λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των παρόντων κανόνων.
2. Όταν, κατ' εφαρμογή του γενικού κανόνα 5 του Εναρμονισμένου Συστήματος, η συσκευασία κατατάσσεται με το προϊόν που περιέχει, τότε θεωρείται ότι αποτελεί σύνολο μ' αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.
3. Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία που παραδίδονται μαζί με τεμάχιο εξοπλισμού, μηχανή, συσκευή ή όχημα και τα οποία αποτελούν μέρος του κανονικού τους εξοπλισμού και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή εκ του εργοστασίου θεωρείται ότι αποτελούν ενιαίο σύνολο με το τεμάχιο εξοπλισμού, τη μηχανή, τη συσκευή ή το όχημα.

ΑΡΘΡΟ 9

Συνδυασμοί εμπορευμάτων

Κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του Εναρμονισμένου Συστήματος, οι συνδυασμοί εμπορευμάτων θεωρούνται καταγόμενα προϊόντα όταν όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα προϊόντα. Όταν ένας συνδυασμός εμπορευμάτων αποτελείται από καταγόμενα και μη καταγόμενα προϊόντα, ο συνδυασμός θεωρείται στο σύνολό του καταγόμενος, υπό τον όρο ότι η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής εκ του εργοστασίου του συνδυασμού.

ΑΡΘΡΟ 10

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί αν ένα προϊόν είναι καταγόμενο, δεν λαμβάνεται υπόψη η καταγωγή των κατωτέρω στοιχείων που χρησιμοποιούνται ενδεχομένως για την κατασκευή του:

- α) της ενέργειας και των καυσίμων·
- β) των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού·
- γ) των μηχανημάτων και εργαλείων·
- δ) οποιωνδήποτε άλλων προϊόντων που δεν υπεισέρχονται και δεν πρόκειται να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

Λογιστικός διαχωρισμός

1. Εάν χρησιμοποιούνται καταγόμενες και μη καταγόμενες ανταλλάξιμες ύλες κατά την επεξεργασία ή μεταποίηση ενός προϊόντος, οι οικονομικοί φορείς μπορούν να εξασφαλίσουν τη διαχείριση των υλών με χρήση της μεθόδου του λογιστικού διαχωρισμού, χωρίς να διατηρούν τις ύλες σε χωριστά αποθέματα.
2. Οι οικονομικοί φορείς μπορούν να εξασφαλίσουν τη διαχείριση των καταγόμενων και μη καταγόμενων ανταλλάξιμων προϊόντων της κλάσης 1701 του ΕΣ με χρήση της μεθόδου του λογιστικού διαχωρισμού, χωρίς να διατηρούν τα προϊόντα σε χωριστά αποθέματα.
3. Τα συνδεδεμένα μέρη μπορούν να απαιτήσουν η εφαρμογή του λογιστικού διαχωρισμού να υπόκειται σε προηγούμενη άδεια από τις τελωνειακές αρχές. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να χορηγήσουν την άδεια με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε όρων κρίνουν κατάλληλους και παρακολουθούν τον τρόπο χρήσης της. Οι τελωνειακές αρχές δύνανται να ανακαλούν την άδεια εφόσον ο δικαιούχος τη χρησιμοποιεί κατά μη δέοντα τρόπο ή δεν πληροί οποιονδήποτε από τους λοιπούς όρους που παρατίθενται στο παρόν προσάρτημα.

Μέσω της χρήσης του λογιστικού διαχωρισμού πρέπει να διασφαλίζεται ότι, ανά πάσα στιγμή, ο αριθμός των παραγόμενων προϊόντων τα οποία θα ήταν δυνατόν να θεωρηθούν προϊόντα «καταγωγής του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής» δεν υπερβαίνει τον αριθμό που θα προέκυπτε με τη χρήση της μεθόδου φυσικού διαχωρισμού των αποθεμάτων.

Η μέθοδος εφαρμόζεται και η εφαρμογή της καταγράφεται βάσει των γενικών λογιστικών αρχών που εφαρμόζονται στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής.

4. Ο δικαιούχος της μεθόδου που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 συντάσσει πιστοποιητικά καταγωγής για την ποσότητα των προϊόντων που είναι δυνατόν να θεωρηθούν καταγωγής του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής ή υποβάλλει αίτηση χορήγησης των εν λόγω πιστοποιητικών. Κατόπιν αιτήματος των τελωνειακών αρχών, ο δικαιούχος υποβάλλει δήλωση για τον τρόπο διαχείρισης των ποσοτήτων.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 12

Αρχή της εδαφικότητας

1. Οι όροι που καθορίζονται στο μέρος ΙΙ πληρούνται χωρίς διακοπή στο ενδιαφερόμενο συνδεδεμένο μέρος.
2. Εάν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξαχθεί από ένα συνδεδεμένο μέρος προς τρίτη χώρα, επανεισαχθούν, θεωρούνται μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:
 - α) τα επανεισαγόμενα προϊόντα είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που εξήχθησαν· και
 - β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που ήταν αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.
3. Η απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής σύμφωνα με τους όρους του μέρους ΙΙ δεν επηρεάζεται από επεξεργασία ή μεταποίηση που πραγματοποιήθηκε εκτός του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής επί υλών οι οποίες είχαν εξαχθεί από το εν λόγω συνδεδεμένο μέρος και επανεισλήχθησαν στη συνέχεια, υπό την προϋπόθεση:
 - α) ότι οι εν λόγω ύλες είχαν παραχθεί εξ ολοκλήρου στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής ή είχαν υποστεί σ' αυτό, πριν από την εξαγωγή τους, επεξεργασία ή μεταποίηση πέρα από τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος προσαρτήματος· και

β) ότι μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

- i) τα επανεισαγόμενα προϊόντα προέκυψαν από την επεξεργασία ή τη μεταποίηση των υλών που εξήχθησαν και
- ii) η συνολική προστιθέμενη αξία που αποκτήθηκε εκτός του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνει το 10 % της τιμής εκ του εργοστασίου του τελικού προϊόντος, στο οποίο ζητείται να αποδοθεί ο χαρακτήρας καταγωγής.

4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, οι όροι που αναφέρονται στο μέρος II και αφορούν την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής δεν ισχύουν όσον αφορά τις επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που πραγματοποιούνται εκτός του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής. Ωστόσο, όταν για τη διαπίστωση του χαρακτήρα καταγωγής του αντίστοιχου τελικού προϊόντος εφαρμόζεται κανόνας που παρατίθεται στον πίνακα του παραρτήματος II και καθορίζει τη μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών, η συνολική αξία των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται στο έδαφος του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής και η συνολική προστιθέμενη αξία που αποκτήθηκε εκτός του εν λόγω συνδεδεμένου μέρους κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνουν το προβλεπόμενο ποσοστό.

5. Για την εφαρμογή των παραγράφων 3 και 4, ως «συνολική προστιθέμενη αξία» νοείται το σύνολο του κόστους που προκύπτει εκτός του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής, συμπεριλαμβανομένης της αξίας των υλών που ενσωματώνονται εκεί.

6. Οι παράγραφοι 3 και 4 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τα προϊόντα τα οποία δεν πληρούν τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα II και τα οποία μπορεί να θεωρηθεί ότι έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση μόνο κατ' εφαρμογή του γενικού περιθωρίου του άρθρου 5 του παρόντος προσαρτήματος.

7. Οι επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που πραγματοποιούνται εκτός του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής και καλύπτονται από το παρόν άρθρο πραγματοποιούνται υπό τους όρους του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή ή παρόμοιου καθεστώτος.

Μη τροποποίηση

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται μόνο σε προϊόντα που πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παρόν προσάρτημα και διασαφίζονται για εισαγωγή σε ένα συνδεδεμένο μέρος, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι τα ίδια με αυτά που εξάγονται από το μέρος εξαγωγής. Τα προϊόντα αυτά δεν πρέπει να έχουν υποστεί τροποποίηση ή μετατροπή με οποιονδήποτε τρόπο ούτε να έχουν υποβληθεί σε εργασίες εκτός από εκείνες που είναι αναγκαίες για να διατηρηθούν σε καλή κατάσταση ή σε εργασίες εκτός από την προσθήκη ή την επίθεση σημάτων, ετικετών, σφραγίδων ή οποιασδήποτε τεκμηρίωσης για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με ειδικές εγχώριες απαιτήσεις του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής, οι οποίες πραγματοποιούνται υπό τελωνειακή επιτήρηση στην τρίτη χώρα ή στις τρίτες χώρες διαμετακόμισης ή κατάτμησης πριν από τη διασάφησή τους για εσωτερική κατανάλωση.
2. Η αποθήκευση προϊόντων ή φορτίων αποστολής επιτρέπεται με την προϋπόθεση ότι παραμένουν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών στην τρίτη χώρα ή στις τρίτες χώρες διαμετακόμισης.
3. Με την επιφύλαξη του μέρους IV του παρόντος προσαρτήματος, η κατάτμηση φορτίων αποστολής επιτρέπεται, με την προϋπόθεση ότι παραμένουν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών στην τρίτη χώρα ή στις τρίτες χώρες κατάτμησης.
4. Στην περίπτωση αμφιβολίας, το συνδεδεμένο μέρος εισαγωγής μπορεί να ζητήσει από τον εισαγωγέα ή τον αντιπρόσωπό του να υποβάλει ανά πάσα στιγμή κάθε κατάλληλο έγγραφο που αποδεικνύει τη συμμόρφωση με το παρόν άρθρο, με τη χρήση οποιωνδήποτε εγγραφών αποδεικτικών στοιχείων και ιδίως:
 - α) έγγραφα σχετικά με τις συμβάσεις μεταφοράς όπως φορτωτικές·

- β) πραγματικά ή απτά αποδεικτικά στοιχεία που βασίζονται στη σήμανση ή την αρίθμηση συσκευασιών·
- γ) πιστοποιητικό μη διενέργειας εργασιών, το οποίο παρέχεται από τις τελωνειακές αρχές της τρίτης χώρας ή των τρίτων χωρών διαμετακόμισης ή κατάτμησης, ή οποιαδήποτε άλλα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι τα εμπορεύματα παρέμειναν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών στην τρίτη χώρα ή στις τρίτες χώρες διαμετακόμισης ή κατάτμησης· ή
- δ) οποιαδήποτε αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν τα ίδια τα εμπορεύματα.

ΑΡΘΡΟ 14

Εκθέσεις

1. Προϊόντα καταγωγής που αποστέλλονται για να συμμετάσχουν σε έκθεση σε χώρα άλλη από αυτή με την οποία ισχύει η σύμβαση σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος προσαρτήματος και πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν σε ένα συνδεδεμένο μέρος εμπίπτουν κατά την εισαγωγή στην παρούσα συμφωνία, υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται στις τελωνειακές αρχές κατά ικανοποιητικό τρόπο ότι:

- α) εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα από ένα συνδεδεμένο μέρος στη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η έκθεση και τα εξέθεσε σ' αυτήν·
- β) ο ίδιος εξαγωγέας πώλησε τα εν λόγω προϊόντα ή τα διέθεσε κατά άλλον τρόπο σε πρόσωπο σε άλλο συνδεδεμένο μέρος·
- γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά, στην κατάσταση στην οποία είχαν αποσταλεί στην έκθεση· και

δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους από την επίδειξή τους στη συγκεκριμένη έκθεση.

2. Εκδίδεται ή συντάσσεται σύμφωνα με το μέρος V πιστοποιητικό καταγωγής και υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής κατά τον συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό αναγράφονται η ονομασία και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατό να ζητηθούν, όπου κρίνεται αναγκαίο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τη φύση των προϊόντων και με τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν τα προϊόντα.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, εμποροπανήγυρη ή παρόμοια δημόσια εκδήλωση που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΜΕΡΟΣ IV

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 15

Γενικές διατάξεις

1. Τα προϊόντα καταγωγής ενός συνδεδεμένου μέρους υπάγονται, κατά την εισαγωγή τους στο έδαφος του άλλου συνδεδεμένου μέρους, στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, εφόσον προσκομιστεί ένα από τα ακόλουθα πιστοποιητικά καταγωγής:

α) πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα IV του παρόντος προσαρτήματος·

β) στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του παρόντος προσαρτήματος, δήλωση, που αποκαλείται στη συνέχεια «δήλωση καταγωγής», την οποία αναγράφει ο εξαγωγέας στο τιμολόγιο, στο δελτίο αποστολής ή σε κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο που περιγράφει τα σχετικά προϊόντα με επαρκείς λεπτομέρειες, ώστε να είναι δυνατή η εξακρίβωση της ταυτότητάς τους· το κείμενο της δήλωσης καταγωγής παρατίθεται στο παράρτημα III του παρόντος προσαρτήματος.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, προϊόντα καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος προσαρτήματος, εμπίπτουν, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 25 του παρόντος προσαρτήματος, στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, χωρίς να είναι αναγκαία η υποβολή κανενός από τα πιστοποιητικά καταγωγής της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα συνδεδεμένα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν ότι, για τις προτιμησιακές μεταξύ τους συναλλαγές, τα πιστοποιητικά καταγωγής που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αντικαθίστανται από δηλώσεις καταγωγής που συντάσσονται από εξαγωγείς καταχωρισμένους σε ηλεκτρονική βάση δεδομένων σύμφωνα με τη νομοθεσία των συνδεδεμένων μερών.

4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, τα συνδεδεμένα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν σχετικά με τη δημιουργία συστήματος που επιτρέπει την ηλεκτρονική έκδοση ή υποβολή των πιστοποιητικών καταγωγής που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 16

Όροι για τη σύνταξη δήλωσης καταγωγής

1. Η δήλωση καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παρόντος προσαρτήματος μπορεί να συντάσσεται:

- α) από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 17 του παρόντος προσαρτήματος· ή
- β) από οποιονδήποτε εξαγωγέα για κάθε αποστολή που αποτελείται από ένα ή περισσότερα δέματα, τα οποία περιέχουν καταγόμενα προϊόντα, των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 6 000 EUR.

2. Δήλωση καταγωγής μπορεί να συντάσσεται εάν τα προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα από ένα συνδεδεμένο μέρος και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος προσαρτήματος.

3. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση καταγωγής είναι σε θέση ανά πάσα στιγμή να προσκομίσει, αν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής, όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των εν λόγω προϊόντων, καθώς και την τήρηση των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος προσαρτήματος.
4. Η δήλωση καταγωγής συντάσσεται από τον εξαγωγέα με δακτυλογράφηση, επίθεση σφραγίδας ή με εκτύπωση στο τιμολόγιο, στο δελτίο παράδοσης ή σε άλλο εμπορικό έγγραφο, δήλωσης της οποίας το κείμενο παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος προσαρτήματος, σε μία από τις γλώσσες του εν λόγω παραρτήματος και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής. Η δήλωση μπορεί επίσης να είναι χειρόγραφη· σε αυτήν την περίπτωση, συμπληρώνεται με μελάνι και με ευανάγνωστους χαρακτήρες.
5. Οι δηλώσεις καταγωγής φέρουν την πρωτότυπη χειρόγραφη υπογραφή του εξαγωγέα. Ωστόσο, δεν απαιτείται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, κατά την έννοια του άρθρου 17 του παρόντος προσαρτήματος, να υπογράφει τέτοιες δηλώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι ο εξαγωγέας παρέχει στις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής γραπτή ανάληψη υποχρέωσης για αποδοχή εκ μέρους του εξαγωγέα της πλήρους ευθύνης για τη δήλωση καταγωγής από την οποία φαίνεται ότι οι εν λόγω δηλώσεις ισχύουν σαν να έφεραν πράγματι τη χειρόγραφη υπογραφή του εξαγωγέα.
6. Η δήλωση καταγωγής μπορεί να συντάσσεται από τον εξαγωγέα κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά ή μετά την εξαγωγή (στο εξής: εκ των υστέρων δήλωση καταγωγής), υπό τον όρο ότι αυτή προσκομίζεται στο συνδεδεμένο μέρος εισαγωγής το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά.

Όταν η κατάτμηση μιας αποστολής πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του παρόντος προσαρτήματος και εφόσον τηρείται η ίδια διετής προθεσμία, η εκ των υστέρων δήλωση καταγωγής συντάσσεται από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής των προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 17

Εγκεκριμένος εξαγωγέας

1. Οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής μπορούν, με την επιφύλαξη των εθνικών απαιτήσεων, να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα εγκατεστημένο στο συγκεκριμένο συνδεδεμένο μέρος (στο εξής: εγκεκριμένος εξαγωγέας) να συντάσσει δηλώσεις καταγωγής ανεξάρτητα από την αξία των σχετικών προϊόντων.
2. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση τέτοιας άδειας πρέπει να παρέχει κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές όλες τις αναγκαίες εγγυήσεις για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων, καθώς και της τήρησης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος προσαρτήματος.
3. Οι τελωνειακές αρχές χορηγούν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα αριθμό άδειας του τελωνείου, ο οποίος αναγράφεται στη δήλωση καταγωγής.
4. Οι τελωνειακές αρχές επαληθεύουν την ορθή χρήση της άδειας. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλέσουν την άδεια αν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας τη χρησιμοποιεί κατά μη δέοντα τρόπο, καθώς και αν δεν παρέχει πλέον τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 18

Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής έπειτα από γραπτή αίτηση του εξαγωγέα ή, υπ' ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2. Για τον σκοπό αυτόν, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν και το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και το έντυπο αίτησης, υποδείγματα των οποίων παρατίθενται στο παράρτημα IV του παρόντος προσαρτήματος. Τα έντυπα αυτά συμπληρώνονται σε μία από τις γλώσσες στις οποίες έχει συνταχθεί η παρούσα συμφωνία, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής. Αν τα έντυπα είναι χειρόγραφα, συμπληρώνονται με μελάνι και ευανάγνωστους χαρακτήρες. Η περιγραφή των προϊόντων αναγράφεται στη σχετική θέση χωρίς να παρεμβάλλονται κενές σειρές. Όταν το πλαίσιο δεν έχει συμπληρωθεί εξ ολοκλήρου, σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και διαγράφεται το μη συμπληρωθέν τμήμα.
3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει ανά πάσα στιγμή, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής στο οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κάθε κατάλληλο έγγραφο για την απόδειξη του χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων, καθώς και της εκπλήρωσης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος προσαρτήματος.
4. Οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής εκδίδουν πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εφόσον τα σχετικά προϊόντα είναι δυνατόν να θεωρηθούν καταγόμενα προϊόντα και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος προσαρτήματος.
5. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και της τήρησης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος προσαρτήματος. Για τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα καθώς και οποιονδήποτε άλλον έλεγχο κρίνουν σκόπιμο. Εξασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Ειδικότερα, ελέγχουν αν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί κατά τρόπο που αποκλείει κάθε δυνατότητα δολίων προσθηκών.

6. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 αναγράφεται στη θέση 11 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.
7. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές και τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα, μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλιστεί η εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 19

Πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 18 παράγραφος 7 του παρόντος προσαρτήματος, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 μπορεί να εκδοθεί και μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, αν:
 - α) δεν είχε εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής λόγω λαθών, ακούσιων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων·
 - β) αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, το οποίο όμως δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους·
 - γ) ο τελικός προορισμός των σχετικών προϊόντων δεν ήταν γνωστός κατά τη στιγμή της εξαγωγής και προσδιορίστηκε κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευσή τους και μετά από ενδεχόμενη κατάτμηση των αποστολών, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του παρόντος προσαρτήματος.
2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, ο εξαγωγέας αναφέρει στην αίτησή του τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.

3. Οι τελωνειακές αρχές δύνανται να εκδίδουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εντός δύο ετών από την ημερομηνία εξαγωγής και μόνο αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται σε εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.
4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων φέρουν την ακόλουθη φράση στην αγγλική γλώσσα: «ISSUED RETROSPECTIVELY».
5. Η φράση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 εγγράφεται στη θέση 7 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.

ΑΡΘΡΟ 20

Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχουν στη διάθεσή τους οι τελωνειακές αρχές.
2. Το αντίγραφο που εκδίδεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου φέρει την ακόλουθη ένδειξη στην αγγλική γλώσσα: «DUPLICATE».
3. Η ένδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 εγγράφεται στη θέση 7 του αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.
4. Το αντίγραφο, το οποίο φέρει την ημερομηνία έκδοσης του πρωτότυπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, αρχίζει να ισχύει από την εν λόγω ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 21

Διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει για δέκα μήνες από την ημερομηνία έκδοσης ή σύνταξης στο συνδεδεμένο μέρος εξαγωγής και υποβάλλεται εντός της προθεσμίας αυτής στις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής.
2. Τα πιστοποιητικά καταγωγής που υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής μετά την περίοδο ισχύος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι δυνατόν να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή των δασμολογικών προτιμήσεων, όταν η μη υποβολή αυτών των εγγράφων μέχρι την καθορισμένη καταληκτική ημερομηνία οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις.
3. Σε άλλες περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής, οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά καταγωγής εάν τα προϊόντα έχουν προσκομιστεί στο τελωνείο πριν από την εν λόγω καταληκτική ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 22

Ελεύθερες ζώνες

1. Τα συνδεδεμένα μέρη προβαίνουν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες για να διασφαλίσουν ότι τα προϊόντα που διακινούνται υπό την κάλυψη πιστοποιητικού καταγωγής και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη στο έδαφός τους δεν αντικαθίστανται από άλλα εμπορεύματα ούτε υποβάλλονται σε επεξεργασίες πέρα από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στην παρεμπόδιση της φθοράς τους.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, όταν προϊόντα καταγωγής ενός συνδεδεμένου μέρους εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη υπό την κάλυψη πιστοποιητικού καταγωγής και υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, μπορεί να εκδοθεί ή να συνταχθεί νέο πιστοποιητικό καταγωγής εφόσον η επεξεργασία ή η μεταποίηση είναι σύμφωνες με το παρόν προσάρτημα.

ΑΡΘΡΟ 23

Απαιτήσεις εισαγωγής

Τα πιστοποιητικά καταγωγής υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο συγκεκριμένο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 24

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Όταν, έπειτα από αίτηση του εισαγωγέα και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από τις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής, εισάγονται με τμηματικές αποστολές αποσυναρμολογημένα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 στοιχείο α) για την ερμηνεία του Εναρμονισμένου Συστήματος, που υπάγονται στα τμήματα XVI και XVII ή στις κλάσεις 7308 και 9406, υποβάλλεται γι' αυτά ενιαίο πιστοποιητικό καταγωγής στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής

1. Προϊόντα που αποστέλλονται με τη μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών ή που περιέχονται στις ατομικές αποσκευές ταξιδιωτών γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δεν εισάγονται στο πλαίσιο εμπορικών συναλλαγών και δηλώνεται ότι πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος προσαρτήματος, χωρίς να υπάρχει καμία αμφιβολία ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης.
2. Δεν θεωρούνται εισαγωγές εμπορικού χαρακτήρα οι εισαγωγές που πληρούν όλους τους ακόλουθους όρους:
 - α) οι εισαγωγές είναι περιστασιακές·
 - β) οι εισαγωγές συνίστανται αποκλειστικά σε προϊόντα προσωπικής χρήσης των παραληπτών ή των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους·
 - γ) είναι προφανές από το είδος και την ποσότητα των προϊόντων ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.
3. Η συνολική αξία των εν λόγω προϊόντων δεν υπερβαίνει τα 500 EUR για μικροδέματα ή τα 1 200 EUR για τα προϊόντα που αποτελούν μέρος των προσωπικών αποσκευών των ταξιδιωτών.

ΑΡΘΡΟ 26

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των δηλώσεων που γίνονται στο πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναγράφονται στα έγγραφα που υποβάλλονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται αφ' εαυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού καταγωγής εάν αποδεικνύεται ότι αυτό το έγγραφο αντιστοιχεί στα προϊόντα σε σχέση με τα οποία προσκομίστηκε.
2. Προφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα τυπογραφικά λάθη στο πιστοποιητικό καταγωγής, δεν συνεπάγονται την απόρριψη των εγγράφων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εάν τα σφάλματα αυτά δεν είναι τέτοια που να δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των δηλώσεων των εν λόγω εγγράφων.

ΑΡΘΡΟ 27

Δηλώσεις του προμηθευτή

1. Όταν εκδίδεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή συντάσσεται δήλωση καταγωγής σε ένα συνδεδεμένο μέρος για προϊόντα καταγωγής στην κατασκευή των οποίων έχουν χρησιμοποιηθεί, σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος προσαρτήματος, εμπορεύματα από το άλλο συνδεδεμένο μέρος τα οποία έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση στο εν λόγω μέρος χωρίς να έχουν αποκτήσει τον χαρακτήρα προτιμησιακής καταγωγής, λαμβάνεται υπόψη η δήλωση του προμηθευτή που παρέχεται για τα εν λόγω εμπορεύματα σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Η δήλωση του προμηθευτή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποτελεί απόδειξη της επεξεργασίας ή μεταποίησης που διενεργήθηκε σε συνδεδεμένο μέρος επί των σχετικών εμπορευμάτων, ώστε να καθοριστεί αν τα προϊόντα για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται αυτά τα εμπορεύματα είναι δυνατόν να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής και αν πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος προσαρτήματος.

3. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4, ο προμηθευτής συντάσσει χωριστή δήλωση προμηθευτή για κάθε αποστολή εμπορευμάτων, με τη μορφή που περιέχεται στο παράρτημα VI, σε φύλλο χαρτιού που προσαρτάται στο τιμολόγιο, στο δελτίο παράδοσης ή σε κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο το οποίο περιγράφει τα εκάστοτε εμπορεύματα με επαρκείς λεπτομέρειες που επιτρέπουν την εξακρίβωση της ταυτότητάς τους.

4. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ένας προμηθευτής προμηθεύει σε τακτική βάση συγκεκριμένο πελάτη με εμπορεύματα για τα οποία η επεξεργασία ή μεταποίηση που έχουν αυτά υποστεί σε συνδεδεμένο μέρος αναμένεται να παραμείνει σταθερή για μια χρονική περίοδο, μπορεί να παρέχει ενιαία δήλωση προμηθευτή η οποία καλύπτει μεταγενέστερες αποστολές των εμπορευμάτων αυτών (στο εξής: δήλωση τακτικού προμηθευτή).

Μια δήλωση τακτικού προμηθευτή μπορεί να ισχύει για διάστημα έως δύο ετών από την ημερομηνία σύνταξης της δήλωσης. Οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους στο οποίο συντάσσεται η δήλωση ορίζουν τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιείται για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα.

Η δήλωση τακτικού προμηθευτή συντάσσεται από τον προμηθευτή στο έντυπο που περιέχεται στο παράρτημα VII και περιγράφει τα εκάστοτε προϊόντα με επαρκείς λεπτομέρειες ώστε να είναι δυνατή η αναγνώρισή τους. Παρέχεται στον ενδιαφερόμενο πελάτη πριν από την πρώτη αποστολή προϊόντων που καλύπτονται από την εν λόγω δήλωση ή μαζί με την πρώτη αποστολή. Ο προμηθευτής ενημερώνει τον πελάτη αμέσως σε περίπτωση που η δήλωση τακτικού προμηθευτή δεν ισχύει πλέον για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα.

5. Η δήλωση προμηθευτή που αναφέρεται στις παραγράφους 3 και 4 δακτυλογραφείται ή τυπώνεται σε μία από τις γλώσσες της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με το δίκαιο του συνδεδεμένου μέρους όπου συντάσσεται, και φέρει τη χειρόγραφη γνήσια υπογραφή του προμηθευτή. Η δήλωση μπορεί επίσης να είναι χειρόγραφη· στην περίπτωση αυτή, γράφεται με μελάνι και με ευανάγνωστους χαρακτήρες.

6. Ο προμηθευτής ο οποίος συντάσσει δήλωση είναι σε θέση να υποβάλει, ανά πάσα στιγμή, κατόπιν αιτήματος των τελωνειακών αρχών του συνδεδεμένου μέρους στο οποίο συντάσσεται η δήλωση, όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στην εν λόγω δήλωση είναι ορθές.

ΑΡΘΡΟ 28

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 25 παράγραφος 3 του παρόντος προσαρτήματος, στις περιπτώσεις που τα προϊόντα τιμολογούνται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ, καθένα από ενδιαφερόμενα κράτη μέλη της ΕΕ καθορίζει ετησίως ποσά σε εθνικά νομίσματα των κρατών μελών της ΕΕ που δεν έχουν ακόμη υιοθετήσει το ευρώ τα οποία ισοδυναμούν με τα ποσά σε ευρώ.

2. Μια αποστολή υπάγεται στις ευνοϊκές διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή του άρθρου 25 παράγραφος 3 του παρόντος προσαρτήματος με αναφορά στο νόμισμα στο οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο, σύμφωνα με το ποσό που έχει καθορίσει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος της ΕΕ.

3. Τα ποσά που χρησιμοποιούνται σε εθνικό νόμισμα είναι ισοδύναμα σ' αυτό το νόμισμα με τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου. Τα ποσά ανακοινώνονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή έως τις 15 Οκτωβρίου και ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί τα σχετικά ποσά στις ενδιαφερόμενες χώρες.

4. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος της ΕΕ μπορεί να στρογγυλοποιεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε ευρώ στο εθνικό του νόμισμα. Το στρογγυλοποιημένο ποσό δεν διαφέρει από το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή κατά περισσότερο από 5 %. Κάθε κράτος μέλος της ΕΕ μπορεί να διατηρεί αμετάβλητο το ισόποσο ποσού εκφρασμένου σε ευρώ στο εθνικό του νόμισμα, εφόσον, κατά τη στιγμή της ετήσιας αναπροσαρμογής που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η μετατροπή του εν λόγω ποσού πριν από τη στρογγυλοποίηση οδηγεί σε αύξηση μικρότερη από 15 % του ισόποσου σε εθνικό νόμισμα. Το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα μπορεί να διατηρείται αμετάβλητο αν η μετατροπή δεν οδηγεί σε μείωση της ισοδύναμης αξίας.

5. Τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ επανεξετάζονται από τη μεικτή επιτροπή κατόπιν αιτήματος ενός συνδεδεμένου μέρους. Κατά τη διενέργεια της εν λόγω επανεξέτασης, η μεικτή επιτροπή εξετάζει αν επιδιώκεται η διατήρηση των συνεπειών των σχετικών ορίων με πραγματικούς όρους. Για τον σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ.

ΜΕΡΟΣ V

ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΓΡΑΦΕΣ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 29

Έγγραφες αποδείξεις, φύλαξη των πιστοποιητικών καταγωγής
και των δικαιολογητικών εγγράφων

1. Ο εξαγωγέας που έχει συντάξει δήλωση καταγωγής ή έχει υποβάλει αίτηση για πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 φυλάσσει αντίγραφο σε έντυπη μορφή ή ηλεκτρονική έκδοση αυτών των πιστοποιητικών καταγωγής και όλων των εγγράφων που τεκμηριώνουν τον χαρακτήρα καταγωγής του προϊόντος επί τουλάχιστον τρία έτη από την ημερομηνία έκδοσης ή σύνταξης της δήλωσης καταγωγής.

2. Ο προμηθευτής που συντάσσει δήλωση προμηθευτή φυλάσσει, επί τρία τουλάχιστον έτη, αντίγραφα της δήλωσης και όλων των τιμολογίων, των δελτίων παράδοσης ή άλλων εμπορικών εγγράφων στα οποία προσαρτάται η εν λόγω δήλωση, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 6 του παρόντος προσαρτήματος.

Ο προμηθευτής που συντάσσει δήλωση τακτικού προμηθευτή φυλάσσει, επί τρία τουλάχιστον έτη από την ημερομηνία λήξης της ισχύος της δήλωσης τακτικού προμηθευτή, αντίγραφα της δήλωσης και όλων των τιμολογίων, των δελτίων παράδοσης ή άλλων εμπορικών εγγράφων που αφορούν προϊόντα τα οποία καλύπτονται από τη δήλωση που αποστέλλεται στον ενδιαφερόμενο πελάτη, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 6 του παρόντος προσαρτήματος.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, τα έγγραφα που τεκμηριώνουν τον χαρακτήρα καταγωγής είναι, μεταξύ άλλων, τα εξής:

- α) άμεση απόδειξη των διαδικασιών παραγωγής του προϊόντος τις οποίες εφαρμόζει ο εξαγωγέας ή ο προμηθευτής και οι οποίες περιλαμβάνονται, για παράδειγμα, στα λογιστικά του βιβλία ή στα εσωτερικά λογιστικά του στοιχεία·
- β) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν στο σχετικό συνδεδεμένο μέρος σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του·
- γ) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν την επεξεργασία ή τη μεταποίηση των υλών στο σχετικό συνδεδεμένο μέρος και τα οποία συντάχθηκαν ή εκδόθηκαν στο συγκεκριμένο συνδεδεμένο μέρος σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του·
- δ) δηλώσεις καταγωγής ή πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και τα οποία συντάχθηκαν ή εκδόθηκαν στα συνδεδεμένα μέρη σύμφωνα με το παρόν προσάρτημα·
- ε) κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία για την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πραγματοποιήθηκε εκτός των συνδεδεμένων μερών σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 13 του παρόντος προσαρτήματος, τα οποία αποδεικνύουν ότι πληρούνται οι απαιτήσεις των εν λόγω άρθρων.

4. Οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής που εκδίδουν πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 φυλάσσουν το έντυπο αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 του παρόντος προσαρτήματος επί τρία τουλάχιστον έτη.

5. Οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής φυλάσσουν τις δηλώσεις καταγωγής και τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που υποβάλλονται σ' αυτές επί τρία τουλάχιστον έτη.

6. Η δήλωση προμηθευτή που αποδεικνύει την επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία πραγματοποιήθηκε σε συνδεδεμένο μέρος ανά χρησιμοποιηθείσα ύλη και έχει συνταχθεί στο συγκεκριμένο συνδεδεμένο μέρος αντιμετωπίζεται ως έγγραφο αναφερόμενο στο άρθρο 16 παράγραφος 3, στο άρθρο 18 παράγραφος 4 και στο άρθρο 27 παράγραφος 6 του παρόντος προσαρτήματος και χρησιμοποιείται για να αποδειχθεί ότι προϊόντα τα οποία καλύπτονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή από δήλωση καταγωγής είναι δυνατόν να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής του συγκεκριμένου συνδεδεμένου μέρους και ότι πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος προσαρτήματος.

ΑΡΘΡΟ 30

Διευθέτηση διαφορών

Με την επιφύλαξη του άρθρου 90 της συμφωνίας-πλαισίου, όταν προκύπτουν διαφορές σε σχέση με τις διαδικασίες ελέγχου των άρθρων 32 και 33 ή σε σχέση με την ερμηνεία του παρόντος προσαρτήματος, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να διευθετηθούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργειά του, υποβάλλονται στη μεικτή επιτροπή. Οι διαφορές μεταξύ εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής διευθετούνται σύμφωνα με τη νομοθεσία του εν λόγω συνδεδεμένου μέρους.

ΜΕΡΟΣ VI

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 31

Κοινοποίηση και συνεργασία

1. Οι τελωνειακές αρχές των συνδεδεμένων μερών κοινοποιούν αμοιβαίως υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούν τα τελωνεία τους για την έκδοση των πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, υποδείγματα των αριθμών αδείας που χορηγούνται στους εγκεκριμένους εξαγωγείς, καθώς και τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των εν λόγω πιστοποιητικών και δηλώσεων καταγωγής.
2. Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος, οι τελωνειακές αρχές των συνδεδεμένων μερών παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, των δηλώσεων καταγωγής, των δηλώσεων του προμηθευτή, καθώς και της ακρίβειας των πληροφοριών που παρέχονται στα εν λόγω έγγραφα.

ΑΡΘΡΟ 32

Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Ο μεταγενέστερος έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής έχουν εύλογες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα των εγγράφων αυτών, ως προς τον χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή ως προς την τήρηση των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος προσαρτήματος.

2. Οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής, όταν υποβάλλουν αίτημα για τη διενέργεια μεταγενέστερου ελέγχου, επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, το τιμολόγιο, εφόσον έχει υποβληθεί, τη δήλωση καταγωγής ή αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων στις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής, αναφέροντας, κατά περίπτωση, τους λόγους του αιτήματος για τη διενέργεια ελέγχου. Για να στηρίζουν το αίτημά τους για τη διενέργεια ελέγχου, παρέχουν όλα τα έγγραφα και όλα τα στοιχεία που έχουν συγκεντρώσει τα οποία υποδεικνύουν ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στο πιστοποιητικό καταγωγής είναι ανακριβείς.
3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής. Για τον σκοπό αυτόν, οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα ή οποιουδήποτε άλλους ελέγχους κρίνουν αναγκαίους.
4. Αν οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμησιακή μεταχείριση για τα σχετικά προϊόντα, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, επιτρέπουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα, με την επιφύλαξη λήψης κάθε προληπτικού μέτρου που κρίνεται αναγκαίο.
5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια ελέγχου ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου το ταχύτερο δυνατό. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να υποδεικνύουν σαφώς αν τα έγγραφα είναι γνήσια και αν τα σχετικά προϊόντα μπορεί πράγματι να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής ενός από τα συνδεδεμένα μέρη και ότι πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος προσαρτήματος.
6. Εάν, σε περίπτωση εύλογων αμφιβολιών, δεν δοθεί απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος για τη διενέργεια ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του επίμαχου εγγράφου ή της πραγματικής καταγωγής των προϊόντων, οι αιτούσες τελωνειακές αρχές αρνούνται, εκτός εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων.

Έλεγχος των δηλώσεων προμηθευτή

1. Μεταγενέστεροι έλεγχοι των δηλώσεων προμηθευτή ή των δηλώσεων τακτικού προμηθευτή είναι δυνατόν να διεξάγονται δειγματοληπτικά ή όταν οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους στο οποίο οι δηλώσεις αυτές λαμβάνονται υπόψη για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή για τη σύνταξη δήλωσης καταγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα του εγγράφου ή την ορθότητα των πληροφοριών που παρέχονται στο εν λόγω έγγραφο.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους επιστρέφουν τη δήλωση του προμηθευτή ή τη δήλωση τακτικού προμηθευτή και το/τα τιμολόγιο/-α, το/τα δελτίο/-α παράδοσης ή άλλα εμπορικά έγγραφα που αφορούν προϊόντα τα οποία καλύπτονται από την εν λόγω δήλωση στις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους στο οποίο συντάχθηκε η δήλωση, αναφέροντας, κατά περίπτωση, τους τυπικούς ή ουσιαστικούς λόγους για τους οποίους ζητείται ο έλεγχος.

Γνωστοποιούν, προς επίρρωση του αιτήματος για μεταγενέστερο έλεγχο, κάθε έγγραφο και πληροφορία που έχουν συγκεντρώσει και που υποδεικνύει ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες στη δήλωση του προμηθευτή ή στη δήλωση τακτικού προμηθευτή είναι ανακριβείς.

3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους όπου συντάχθηκε η δήλωση του προμηθευτή ή η δήλωση τακτικού προμηθευτή. Για τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του προμηθευτή, καθώς και οποιονδήποτε άλλον έλεγχο κρίνουν αναγκαίο.

4. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια ελέγχου ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου το ταχύτερο δυνατό. Τα αποτελέσματα αυτά υποδεικνύουν σαφώς κατά πόσον οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στη δήλωση του προμηθευτή ή στη δήλωση τακτικού προμηθευτή είναι ακριβείς και παρέχουν τη δυνατότητα να καθοριστεί αν και σε ποιο βαθμό η δήλωση μπορεί να ληφθεί υπόψη για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή για τη σύνταξη δήλωσης καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 34

Κυρώσεις

Κάθε συνδεδεμένο μέρος προβλέπει την επιβολή ποινικών, αστικών ή διοικητικών κυρώσεων για παραβιάσεις της εθνικής νομοθεσίας του που σχετίζεται με το παρόν προσάρτημα.

ΜΕΡΟΣ VII

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

ΑΡΘΡΟ 35

Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου

Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 του παρόντος προσαρτήματος, ένα προϊόν καταγωγής Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου θεωρείται, λόγω της τελωνειακής ένωσης μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, ότι κατάγεται από την ΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 36

Θέουτα και Μελίγια

1. Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, ο όρος «ΕΕ» δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίγια.
2. Προϊόντα καταγωγής Ανδόρας, όταν εισάγονται στη Θέουτα και τη Μελίγια εμπίπτουν από κάθε άποψη στο ίδιο τελωνειακό καθεστώς μ' αυτό που εφαρμόζεται στα προϊόντα καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της ΕΕ βάσει του πρωτοκόλλου 2 της πράξης για τους όρους προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και για τις προσαρμογές των Συνθηκών¹. Η Ανδόρα παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και κατάγονται από τη Θέουτα και τη Μελίγια το ίδιο τελωνειακό καθεστώς μ' αυτό που παρέχει σε προϊόντα που εισάγονται και κατάγονται από την ΕΕ.

¹ ΕΕ L 302 της 15.11.1985, σ. 23.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίγιας, το παρόν προσάρτημα εφαρμόζεται κατ' αναλογία, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο παράρτημα V.

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙΙ

Σημείωση 1 – Γενική εισαγωγή

Στον πίνακα καθορίζονται οι όροι που απαιτούνται για όλα τα προϊόντα προκειμένου να θεωρηθεί ότι έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση κατά την έννοια του μέρους ΙΙ άρθρο 4 του παρόντος προσαρτήματος. Υπάρχουν τέσσερις διαφορετικοί τύποι κανόνων, οι οποίοι διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν:

- α) με την επεξεργασία ή μεταποίηση δεν σημειώνεται υπέρβαση μιας μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες·
- β) μέσω της επεξεργασίας ή μεταποίησης ο τετραψήφιος αριθμός κλάσης ή ο εξαψήφιος αριθμός διάκρισης του Εναρμονισμένου Συστήματος των μεταποιημένων προϊόντων καθίσταται διαφορετικός από τον τετραψήφιο αριθμό κλάσης ή τον εξαψήφιο αριθμό διάκρισης του Εναρμονισμένου Συστήματος των χρησιμοποιούμενων υλών, αντίστοιχα·
- γ) πραγματοποιείται ειδική επεξεργασία ή μεταποίηση·
- δ) η επεξεργασία ή μεταποίηση πραγματοποιείται σε ορισμένες εξ ολοκλήρου παραγόμενες ύλες.

Σημείωση 2 – Η δομή του πίνακα

- 2.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραγόμενο προϊόν. Στη στήλη 1 αναγράφεται ο αριθμός της κλάσης ή του κεφαλαίου του Εναρμονισμένου Συστήματος και στη στήλη 2 η περιγραφή των εμπορευμάτων που χρησιμοποιείται στο σύστημα αυτό για την εν λόγω κλάση ή κεφάλαιο. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες, παρέχεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, του αριθμού της στήλης 1 προηγείται η ένδειξη «ex», αυτό σημαίνει ότι οι κανόνες στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για το τμήμα της κλάσης, όπως περιγράφεται στη στήλη 2.
- 2.2. Όταν στη στήλη 1 περιλαμβάνονται περισσότεροι του ενός αριθμοί κλάσεων ή όταν στη στήλη αυτή αναφέρεται αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, η περιγραφή των προϊόντων στη στήλη 2 δίνεται με γενικούς όρους, οι αντίστοιχοι κανόνες στη στήλη 3 εφαρμόζονται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του Εναρμονισμένου Συστήματος, κατατάσσονται στις διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή σε οποιαδήποτε από τις κλάσεις που περιλαμβάνονται στη στήλη 1.
- 2.3. Όταν ο πίνακας περιέχει διάφορους κανόνες που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τους κανόνες που αναφέρονται παραπλεύρως στη στήλη 3.
- 2.4. Όταν στη στήλη 3 παρατίθενται δύο διαφορετικοί κανόνες που χωρίζονται με το διαζευκτικό «ή», ο εξαγωγέας έχει τη διακριτική ευχέρεια επιλογής του κανόνα που θα χρησιμοποιήσει.

Σημείωση 3 – Παραδείγματα εφαρμογής των κανόνων

- 3.1. Εφαρμόζεται το άρθρο 4 του μέρους II του παρόντος προσαρτήματος, που αφορά προϊόντα τα οποία έχουν αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγωγής και χρησιμοποιούνται για την κατασκευή άλλων προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν ο χαρακτήρας αυτός αποκτήθηκε στο εργοστάσιο όπου χρησιμοποιούνται τα εν λόγω προϊόντα ή σε άλλο εργοστάσιο σε συνδεδεμένο μέρος.
- 3.2. Σύμφωνα με το άρθρο 6 του μέρους II του παρόντος προσαρτήματος, η εκτελούμενη επεξεργασία ή μεταποίηση υπερβαίνει τον κατάλογο των εργασιών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο. Σε διαφορετική περίπτωση, τα προϊόντα δεν πληρούν τα κριτήρια παραχώρησης του ευεργετήματος της προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης, ακόμη και αν πληρούνται οι όροι του κατωτέρω πίνακα.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 του παρόντος προσαρτήματος, οι κανόνες του πίνακα αντιπροσωπεύουν τον ελάχιστο απαιτούμενο βαθμό επεξεργασίας ή μεταποίησης και ο υψηλότερος βαθμός επεξεργασίας ή μεταποίησης προσδίδει επίσης τον χαρακτήρα καταγωγής· αντίθετα, υποδεέστερες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις δεν προσδίδουν τον χαρακτήρα καταγωγής.

Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε πιο προηγμένο στάδιο επεξεργασίας δεν επιτρέπεται.

Αν ένας κανόνας προβλέπει ότι δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες ύλες σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας επιτρέπεται, ενώ η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών σε μεταγενέστερο στάδιο επεξεργασίας δεν επιτρέπεται.

- 3.3. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 3.2, όταν ένας κανόνας χρησιμοποιεί την έκφραση «Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης», τότε είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες της ίδιας κλάσης (ακόμα και ύλες της ίδιας περιγραφής και κλάσης με το προϊόν), με την επιφύλαξη, ωστόσο, ειδικών περιορισμών που περιλαμβάνονται, ενδεχομένως, στον κανόνα.

Ωστόσο, η έκφραση «Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης ...» ή «Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της ίδιας κλάσης με το προϊόν» σημαίνει ότι είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας περιγραφής με το προϊόν, όπως αυτό αναφέρεται στη στήλη 2 του πίνακα.

- 3.4. Όταν ένας κανόνας του πίνακα διευκρινίζει ότι ένα προϊόν μπορεί να κατασκευαστεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες από αυτές τις ύλες. Δεν απαιτείται να χρησιμοποιηθούν όλες οι ύλες.
- 3.5. Όταν ένας κανόνας του πίνακα ορίζει ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευάζεται από συγκεκριμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, από τη φύση τους, δεν είναι δυνατό να πληρούν τον κανόνα.
- 3.6. Αν προβλέπονται σε κανόνα του πίνακα δύο ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν είναι δυνατόν να αθροιστούν. Επομένως, η μέγιστη αξία του συνόλου των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Δεν γίνεται υπέρβαση των επιμέρους ποσοστών τα οποία προβλέπονται για ορισμένες ύλες.

Σημείωση 4 – Γενικές διατάξεις για ορισμένα γεωργικά προϊόντα

- 4.1 Γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 2401 και τα οποία καλλιεργούνται ή συγκομίζονται στο έδαφος ενός συνδεδεμένου μέρους θεωρούνται καταγωγής του εδάφους του συγκεκριμένου συνδεδεμένου μέρους, ακόμα και αν καλλιεργούνται από σπόρους, βολβούς, ριζώματα, μοσχεύματα, μπόλια, βλαστούς, μπουμπούκια ή άλλα ζωντανά μέρη φυτών εισαγόμενα από άλλη χώρα.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΩΝ Ή ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΝΑ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΕΠΙ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΩΝ ΥΛΩΝ
ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΤΟ ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Κλάση	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών, η οποία προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής
1)	2)	3)
πρώην κεφάλαιο 24	Καπνά και βιομηχανοποιημένα υποκατάστατα καπνού, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης κατά την οποία το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 2401 δεν υπερβαίνει το 30 % του συνολικού βάρους των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 24
2401	Καπνά ακατέργαστα· απορρίμματα καπνού	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες της κλάσης 2401 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν και τον καπνό για κάπνισμα της διάκρισης 2403 19, κατά την οποία τουλάχιστον το 10 % κατά βάρος όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 2401 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
πρώην 2404	Προϊόντα που προορίζονται για εισπνοή υπό μορφή αεριοποιημένου καπνού μέσω θέρμανσης ή με άλλα μέσα, χωρίς καύση	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, της κλάσης 2403 κατά την οποία τουλάχιστον το 10 % κατά βάρος όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 2401 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου

ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Η δήλωση καταγωγής, το κείμενο της οποίας παρατίθεται κατωτέρω, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Ωστόσο, δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνονται οι εν λόγω υποσημειώσεις.

Βουλγαρικό κείμενο

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Ισπανικό κείμενο

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Τσεχικό κείμενο

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Δανικό κείμενο

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Γερμανικό κείμενο

Der Ausführer (Bevollmächtigte-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Εσθονικό κείμενο

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Ελληνικό κείμενο

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Αγγλικό κείμενο

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Γαλλικό κείμενο

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Κροατικό κείμενο

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Ιταλικό κείμενο

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Λετονικό κείμενο

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

Λιθουανικό κείμενο

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Ουγγρικό κείμενο

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Μαλτέζικο κείμενο

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽²⁾.

Ολλανδικό κείμενο

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Πολωνικό κείμενο

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Πορτογαλικό κείμενο

O, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.o ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Ρουμανικό κείμενο

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Σλοβενικό κείμενο

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Σλοβακικό κείμενο

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Φινλανδικό κείμενο

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Σουηδικό κείμενο

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...⁽¹⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Καταλανικό κείμενο

L'exportador dels productes determinats en el present document (Autorització duanera no...⁽¹⁾)
declara que, llevat que s'indiqui el contrari, aquests productes tenen l'origen preferencial ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Τόπος και ημερομηνία)

.....⁽⁴⁾

(Υπογραφή του εξαγωγέα, καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)

-
- 1) Όταν η δήλωση τόπου καταγωγής συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται σ' αυτή τη θέση. Όταν η δήλωση καταγωγής δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, παραλείπονται οι λέξεις που περιλαμβάνονται μέσα σε παρενθέσεις ή παραμένει κενό το διάστημα.
- 2) Πρέπει να δηλώνεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση καταγωγής αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίγιας, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει αυτό σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».
- 3) Οι ενδείξεις αυτές είναι δυνατόν να παραλείπονται, αν η σχετική πληροφορία περιλαμβάνεται στο ίδιο το έγγραφο.
- 4) Στις περιπτώσεις που δεν ζητείται από τον εξαγωγέα να υπογράψει, η εξαίρεση από την υποχρέωση υπογραφής συνεπάγεται επίσης την εξαίρεση από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1
ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ

1. Οι διαστάσεις του εντύπου είναι 210 X 297 mm· το μήκος του επιτρέπεται να είναι το πολύ μικρότερο κατά 5 mm ή μεγαλύτερο κατά 8 mm. Το χαρτί που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι λευκού χρώματος χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα γραφής και βάρος 25 g/m² τουλάχιστον. Φέρει τυπωμένη διαγράμμιση πράσινου χρώματος η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.
2. Οι αρμόδιες αρχές των συνδεδεμένων μερών μπορούν να αναλαμβάνουν την εκτύπωση των πιστοποιητικών ή να την αναθέτουν σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στη δεύτερη περίπτωση, σε κάθε έντυπο πρέπει να υπάρχει μνεία της εν λόγω έγκρισης. Κάθε πιστοποιητικό φέρει το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την αναγνώριση του τελευταίου. Φέρει επίσης αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή μη, για την αναγνώριση του πιστοποιητικού.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	EUR.1 αριθ. A 000,000 Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις στην πίσω όψη πριν συμπληρώσετε το έντυπο		
3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετικό)	2. Πιστοποιητικό που χρησιμοποιείται στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ και (να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)		
	4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται καταγόμενα	5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού	
6. Πληροφορίες για τη μεταφορά (προαιρετικό)	7. Παρατηρήσεις		
8. Αριθμός είδους· Σήματα και αριθμοί· Αριθμός και είδος συσκευασιών ⁽¹⁾ · Περιγραφή εμπορευμάτων	9. Μεικτή μάζα (kg) ή άλλη μονάδα μέτρησης (λίτρα, m ³ κ.λπ.)	10. Τιμολόγια (Προαιρετικό)	
11. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ <i>Πιστοποίηση της ακρίβειας της δήλωσης</i> Έγγραφο εξαγωγής ⁽²⁾ Υπόδειγμα Αριθ. της Τελωνείο Χώρα ή έδαφος έκδοσης Σφραγίδα Τόπος και ημερομηνία (Υπογραφή)	12. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ Ο υπογεγραμμένος δηλώνω ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού. Τόπος και ημερομηνία (Υπογραφή)		

- | | |
|----|--|
| 1) | Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα, αναφέρεται ο αριθμός των αντικειμένων ή τίθεται η μνεία «χύδην», κατά περίπτωση. |
| 2) | Συμπληρώνεται μόνο όταν το απαιτούν οι κανόνες της χώρας ή του εδάφους καταγωγής. |

13. ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ, προς:	14. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ Ο έλεγχος που διενεργήθηκε επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι το παρόν πιστοποιητικό ⁽¹⁾ ☐ εκδόθηκε από το αναφερόμενο τελωνείο και τα στοιχεία που περιλαμβάνει είναι ακριβή. ☐ δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και ακρίβειας (βλ. τις συνημμένες παρατηρήσεις).
Ζητείται ο έλεγχος της γνησιότητας και της ακρίβειας του παρόντος πιστοποιητικού. (Τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα (Υπογραφή)	 (Τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα (Υπογραφή) ¹⁾ Να σημειωθεί με X το κατάλληλο τετραγωνίδιο.

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	EUR.1 αριθ. A 000,000		
	Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις στην πίσω όψη πριν συμπληρώσετε το έντυπο		
	2. Αίτηση πιστοποιητικού χρησιμοποιουμένου στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ και (να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)		
3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετικό)	4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται καταγόμενα	5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού	
	7. Παρατηρήσεις		
6. Πληροφορίες για τη μεταφορά (προαιρετικό)			
8. Αριθμός είδους: Σήματα και αριθμοί: Αριθμός και είδος συσκευασιών ⁽¹⁾ . Περιγραφή εμπορευμάτων	9. Μεικτή μάζα (kg) ή άλλη μονάδα μέτρησης (λίτρα, m ³ κ.λπ.)	10. Τιμολόγια (Προαιρετικό)	
¹⁾ Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα, αναφέρεται ο αριθμός των αντικειμένων ή τίθεται η μνεία «χύδην», κατά περίπτωση.			

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ο υπογεγραμμένος εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην πίσω όψη,

ΔΗΛΩΝΩ ότι τα εν λόγω εμπορεύματα πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του συνημμένου πιστοποιητικού·

ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΖΩ τις περιστάσεις που επέτρεψαν στα εν λόγω εμπορεύματα να πληρούν τους όρους αυτούς ως εξής:

.....

.....

.....

.....

ΥΠΟΒΑΛΛΩ τα εξής σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα⁽¹⁾:

.....

.....

.....

.....

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΩ την υποχρέωση να προσκομίσω, κατόπιν αιτήματος των αρμόδιων αρχών, οποιοδήποτε συμπληρωματικό στοιχείο ζητήσουν για την έκδοση του συνημμένου πιστοποιητικού, καθώς επίσης και να δεχθώ, εφόσον συντρέχει λόγος, οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών μου στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που αναφέρονται ανωτέρω·

ΖΗΤΩ την έκδοση του συνημμένου πιστοποιητικού για τα εν λόγω εμπορεύματα.

.....
(Τόπος και ημερομηνία)

.....
(Υπογραφή)

-
- 1) Παραδείγματος χάρη: έγγραφα εισαγωγής, πιστοποιητικό κυκλοφορίας, τιμολόγια, δηλώσεις του κατασκευαστή κ.λπ., τα οποία αναφέρονται στα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των εμπορευμάτων που επανεξάγονται στο ίδιο κράτος.

**ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΘΕΟΥΤΑΣ ΚΑΙ ΜΕΛΙΓΙΑΣ**

Άρθρο μόνο

1. Υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν τον κανόνα περί μη τροποποίησης του άρθρου 13 του παρόντος προσαρτήματος, τα ακόλουθα θεωρούνται:

1) προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίγιας:

α) προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίγια:

β) προϊόντα παραγόμενα στη Θέουτα και στη Μελίγια για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται προϊόντα άλλα από τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίγια, υπό τον όρο ότι:

θ) τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος προσαρτήματος· ή

ii) τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται από την Ανδόρα ή την ΕΕ, εφόσον έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των εργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος προσαρτήματος:

2) προϊόντα καταγωγής Ανδόρας:

- α) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στην Ανδόρα·
- β) προϊόντα παραγόμενα στην Ανδόρα για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται προϊόντα άλλα από τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στην Ανδόρα, υπό τον όρο ότι:
 - i) τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος προσαρτήματος· ή
 - ii) τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται από τη Θέουτα και τη Μελίγια ή την ΕΕ και έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των εργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος προσαρτήματος.

2. Η Θέουτα και η Μελίγια θεωρούνται ενιαίο έδαφος.

3. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του αναγράφει το όνομα του συνδεδεμένου μέρους εξαγωγής και την ένδειξη «Θέουτα και Μελίγια» στη θέση 2 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή στις δηλώσεις καταγωγής. Επιπροσθέτως, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίγιας, τούτο πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 ή στις δηλώσεις καταγωγής.

4. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος στη Θέουτα και στη Μελίγια.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ

Η δήλωση του προμηθευτή, το κείμενο της οποίας παρέχεται κατωτέρω, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Ωστόσο, δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνονται οι εν λόγω υποσημειώσεις.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ

για εμπορεύματα που έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση σε συνδεδεμένο μέρος
χωρίς να έχουν αποκτήσει χαρακτήρα προτιμησησικής καταγωγής

Ο υπογεγραμμένος, προμηθευτής των εμπορευμάτων τα οποία καλύπτονται από το συνημμένο έγγραφο, δηλώνω ότι:

1. Οι ακόλουθες ύλες, οι οποίες δεν είναι καταγόμενες από [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών], χρησιμοποιήθηκαν στ... [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] για την παραγωγή αυτών των εμπορευμάτων:

Περιγραφή των παρεχόμενων εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Περιγραφή των η καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν	Κλάση των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ⁽²⁾	Αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ⁽²⁾⁽³⁾
Συνολική αξία			

2. Όλες οι υπόλοιπες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν στ... [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] για την παραγωγή αυτών των εμπορευμάτων κατάγονται από [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών].
3. Τα ακόλουθα εμπορεύματα υποβλήθηκαν σε επεξεργασία ή μεταποίηση εκτός [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] σύμφωνα με το άρθρο 12 του παρόντος προσαρτήματος και απέκτησαν εκεί την κατωτέρω συνολική προστιθέμενη αξία:

Περιγραφή των παρεχόμενων εμπορευμάτων	Συνολική προστιθέμενη αξία που αποκτήθηκε εκτός [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] ⁽⁴⁾
	(Τόπος και ημερομηνία)
	(Διεύθυνση και υπογραφή του προμηθευτή· καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)

- 1) Όταν το τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή άλλο εμπορικό έγγραφο στο οποίο προσαρτάται η δήλωση αφορά διάφορα εμπορεύματα ή εμπορεύματα τα οποία δεν περιλαμβάνουν στον ίδιο βαθμό μη καταγόμενες ύλες, ο προμηθευτής πρέπει να τα διακρίνει σαφώς.
- 2) Οι ενδείξεις που ζητούνται στις εν λόγω στήλες παρέχονται μόνον εφόσον είναι απαραίτητες.
- 3) «Αξία των υλών» είναι η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή της εισαγωγής των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών, ή αν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, η πρώτη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες στ... [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] και μπορεί να επιβεβαιωθεί. Η ακριβής αξία κάθε χρησιμοποιούμενης μη καταγόμενης ύλης πρέπει να αναφέρεται ανά μονάδα των εμπορευμάτων που ορίζονται στην πρώτη στήλη.
- 4) Ως «συνολική προστιθέμενη αξία» νοείται το σύνολο των δαπανών που δημιουργούνται εκτός [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών], συμπεριλαμβανομένης της αξίας όλων των υλών που προστίθενται εκεί. Η ακριβής συνολική προστιθέμενη αξία που έχει αποκτηθεί εκτός [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] πρέπει να αναφέρεται ανά μονάδα των εμπορευμάτων που ορίζονται στην πρώτη στήλη.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ

Η δήλωση του τακτικού προμηθευτή, το κείμενο της οποίας ακολουθεί, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Ωστόσο, δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνονται οι εν λόγω υποσημειώσεις.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ

για εμπορεύματα που έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση σε συνδεδεμένο μέρος
χωρίς να έχουν αποκτήσει χαρακτήρα προτιμησιακής καταγωγής

Ο υπογεγραμμένος, προμηθευτής των εμπορευμάτων τα οποία καλύπτονται από το προσαρτημένο έγγραφο και παρέχονται τακτικά στ..... ⁽¹⁾ δηλώνω ότι:

1. Οι ακόλουθες ύλες, οι οποίες δεν είναι καταγόμενες από [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών], χρησιμοποιήθηκαν στ... [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών μέρους/-ών] για την παραγωγή αυτών των εμπορευμάτων:

Περιγραφή των παρεχόμενων εμπορευμάτων ⁽²⁾	Περιγραφή των η καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν	Κλάση των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ⁽³⁾	Αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ⁽³⁾⁽⁴⁾
Συνολική αξία			

2. Όλες οι υπόλοιπες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν στ... [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] για την παραγωγή αυτών των εμπορευμάτων κατάγονται από [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών]:
3. Τα ακόλουθα εμπορεύματα υποβλήθηκαν σε επεξεργασία ή μεταποίηση εκτός [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] σύμφωνα με το άρθρο 12 του παρόντος προσαρτήματος και απέκτησαν εκεί την κατωτέρω συνολική προστιθέμενη αξία:

Περιγραφή των παρεχόμενων εμπορευμάτων	Συνολική προστιθέμενη αξία που αποκτήθηκε εκτός [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] ⁽⁵⁾

Η δήλωση αυτή ισχύει για όλες τις μεταγενέστερες αποστολές των συγκεκριμένων εμπορευμάτων από τ.....
 προς.....⁽⁶⁾

Αναλαμβάνω την υποχρέωση να ενημερώσω αμέσως⁽¹⁾ όταν η παρούσα δήλωση παύσει να ισχύει.

(Τόπος και ημερομηνία)
(Διεύθυνση και υπογραφή του προμηθευτή· καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)

-
- 1) Όνομα και διεύθυνση του πελάτη.
 - 2) Όταν το τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή άλλο εμπορικό έγγραφο στο οποίο προσαρτάται η δήλωση αφορά διάφορα εμπορεύματα ή εμπορεύματα τα οποία δεν περιλαμβάνουν στον ίδιο βαθμό μη καταγόμενες ύλες, ο προμηθευτής πρέπει να τα διακρίνει σαφώς.
 - 3) Οι ενδείξεις που ζητούνται στις στήλες αυτές παρέχονται μόνον εφόσον είναι απαραίτητες.
 - 4) «Αξία των υλών» είναι η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή της εισαγωγής των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών, ή αν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, η πρώτη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες στ... [αναφέρετε το όνομα του/των σχετικού/-ών συνδεδεμένου/-ων μέρους/-ών] και μπορεί να επιβεβαιωθεί.
Η ακριβής αξία κάθε χρησιμοποιούμενης μη καταγόμενης ύλης πρέπει να αναφέρεται ανά μονάδα των εμπορευμάτων που ορίζονται στην πρώτη στήλη.
 - 5) Ως «συνολική προστιθέμενη αξία» νοείται το σύνολο των δαπανών που δημιουργούνται εκτός [αναφέρετε το όνομα του σχετικού συνδεδεμένου μέρους], συμπεριλαμβανομένης της αξίας όλων των υλών που προστίθενται εκεί. Η ακριβής συνολική προστιθέμενη αξία που έχει αποκτηθεί εκτός [αναφέρετε το όνομα του σχετικού συνδεδεμένου μέρους] πρέπει να αναφέρεται ανά μονάδα των εμπορευμάτων που ορίζονται στην πρώτη στήλη.
 - 6) Αναγράψτε ημερομηνίες. Η περίοδος ισχύος της δήλωσης του τακτικού προμηθευτή δεν πρέπει κανονικά να υπερβαίνει τους 24 μήνες, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που τίθενται από τις τελωνειακές αρχές του συνδεδεμένου μέρους στο οποίο συντάσσεται η δήλωση του τακτικού προμηθευτή.

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «τελωνειακή νομοθεσία»: όλες οι νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο έδαφος συνδεδεμένου μέρους και οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή και τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων, καθώς και την υπαγωγή τους σε οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς ή διαδικασία, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου·
- β) «αιτούσα αρχή»: η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συνδεδεμένο μέρος για τον σκοπό αυτόν και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής βάσει του παρόντος προσαρτήματος·
- γ) «αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση»: η αρμόδια διοικητική αρχή η οποία ορίζεται από συνδεδεμένο μέρος για τον σκοπό αυτόν και στην οποία υποβάλλεται αίτηση συνδρομής βάσει του παρόντος προσαρτήματος·
- δ) «πληροφορία»: όλα τα δεδομένα, έγγραφα, εικόνες, εκθέσεις, κοινοποιήσεις ή επικυρωμένα αντίγραφα σε οποιαδήποτε μορφή, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής, είτε αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας ή ανάλυσης είτε όχι·

- ε) «πρόσωπο»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο·
- στ) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: κάθε πληροφορία που αφορά φυσικό πρόσωπο του οποίου η ταυτότητα είναι γνωστή ή μπορεί να εξακριβωθεί·
- ζ) «πράξη που διενεργείται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας»: κάθε παραβίαση ή απόπειρα παραβίασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συνδεδεμένα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή στους τομείς που υπάγονται στην αρμοδιότητά τους, με τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν προσάρτημα, ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως με την πρόληψη, τη διερεύνηση και την καταστολή των πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της εν λόγω νομοθεσίας.
2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως προβλέπεται στο παρόν προσάρτημα, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή οποιουδήποτε από τα συνδεδεμένα μέρη που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος. Η εν λόγω συνδρομή παρέχεται με την επιφύλαξη των διατάξεων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων και δεν αφορά πληροφορίες οι οποίες λαμβάνονται κατά την άσκηση αρμοδιοτήτων κατόπιν αιτήματος δικαστικής αρχής, εκτός εάν η εν λόγω αρχή έχει επιτρέψει τη γνωστοποίηση των πληροφοριών αυτών.
3. Το παρόν προσάρτημα δεν καλύπτει τη συνδρομή για την είσπραξη δασμών, φόρων ή προστίμων.

ΑΡΘΡΟ 3

Βοήθεια κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση παρέχει στην αιτούσα αρχή όλες τις σχετικές πληροφορίες που θα της επιτρέψουν να διασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με διαπιστωθείσες ή προγραμματιζόμενες δραστηριότητες που αποτελούν ή θα μπορούσαν να αποτελέσουν πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.
2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση την ενημερώνει σχετικά με τα εξής:
 - α) αν τα εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα συνδεδεμένα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου συνδεδεμένου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, κατά περίπτωση, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα·
 - β) αν τα εμπορεύματα που εισήχθησαν στο έδαφος ενός από τα συνδεδεμένα μέρη εξήχθησαν από το έδαφος του άλλου συνδεδεμένου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, κατά περίπτωση, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.
3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση λαμβάνει, στο πλαίσιο των νομοθετικών ή κανονιστικών της διατάξεων, τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ειδική επιτήρηση όσον αφορά:
 - α) φυσικά ή νομικά πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι εμπλέκονται ή έχουν εμπλακεί σε πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·

- β) τα εμπορεύματα που μεταφέρονται ή ενδέχεται να μεταφερθούν κατά τρόπο που δημιουργεί εύλογες υπόνοιες ότι πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- γ) τους χώρους στους οποίους έχουν συγκεντρωθεί ή είναι δυνατόν να συγκεντρωθούν αποθέματα εμπορευμάτων υπό συνθήκες που δημιουργούν εύλογες υπόνοιες ότι τα εμπορεύματα αυτά πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- δ) τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιούνται ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν κατά τρόπο που δημιουργεί εύλογες υπόνοιες ότι πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Αυτεπάγγελτη συνδρομή

Τα συνδεδεμένα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, με δική τους πρωτοβουλία και σύμφωνα με τις αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις τους, όταν θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, παρέχοντας πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει σχετικά με δραστηριότητες που έχουν τελεστεί, σχεδιαστεί ή βρίσκονται σε εξέλιξη και οι οποίες συνιστούν ή φαίνεται ότι συνιστούν πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας και οι οποίες ενδέχεται να ενδιαφέρουν το άλλο συνδεδεμένο μέρος. Οι πληροφορίες εστιάζονται ιδίως στα εξής:

- α) πρόσωπα, εμπορεύματα και μέσα μεταφοράς· και
- β) νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 5

Τύπος και ουσία των αιτήσεων για βοήθεια

1. Οι αιτήσεις κατ' εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος υποβάλλονται γραπτώς, είτε σε έγχαρτη είτε σε ηλεκτρονική μορφή. Συνοδεύονται από τα έγγραφα που είναι αναγκαία για τη διεκπεραίωση της αίτησης. Σε επείγουσες περιπτώσεις, η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση μπορεί να δεχθεί προφορικές αιτήσεις, αλλά οι εν λόγω προφορικές αιτήσεις επιβεβαιώνονται αμέσως γραπτώς από αιτούσα αρχή.
2. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) τα στοιχεία της αιτούσας αρχής και του αιτούντος υπαλλήλου·
 - β) τις ζητούμενες πληροφορίες και/ή το είδος της ζητούμενης συνδρομής·
 - γ) το θέμα και την αιτία της αίτησης·
 - δ) τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις και άλλα σχετικά νομικά στοιχεία·
 - ε) όσο το δυνατόν ακριβέστερα και εμπεριστατωμένα στοιχεία σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν το αντικείμενο των ερευνών·
 - στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών περιστατικών και των ερευνών που έχουν ήδη διεξαχθεί· και
 - ζ) τυχόν πρόσθετα διαθέσιμα στοιχεία για τη διευκόλυνση της απάντησης της αρχής προς την οποία απευθύνεται η αίτηση στην αίτηση.

3. Οι αιτήσεις υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία απευθύνεται η αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτήν την αρχή. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα γίνονται πάντοτε αποδεκτές. Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για τυχόν έγγραφα τα οποία συνοδεύουν την αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

4. Εάν η αίτηση δεν πληροί τις τυπικές απαιτήσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 3, η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση μπορεί να ζητήσει τη διόρθωση ή τη συμπλήρωση της αίτησης· στο μεταξύ, είναι δυνατόν να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 6

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Για να διεκπεραιώσει αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση ενεργεί, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της και των διαθέσιμων πόρων, όπως θα ενεργούσε για δικό της λογαριασμό ή κατόπιν αίτησης άλλης αρχής του ιδίου συνδεδεμένου μέρους, παρέχοντας πληροφορίες που ήδη διαθέτει και διεξάγοντας κατάλληλες έρευνες ή ζητώντας τη διεξαγωγή τους. Η διάταξη αυτή ισχύει επίσης για οποιαδήποτε άλλη αρχή στην οποία διαβιβάζεται η αίτηση από την αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση, όταν αυτή αδυνατεί να ενεργήσει αφ' εαυτής.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής διεκπεραιώνονται σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του συνδεδεμένου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

ΑΡΘΡΟ 7

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται τα στοιχεία

1. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση κοινοποιεί γραπτώς τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, υποβάλλοντας ταυτόχρονα όλα τα σχετικά έγγραφα, επικυρωμένα ακριβή αντίγραφα ή άλλα στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν να παρέχονται σε ηλεκτρονική μορφή.
2. Τα πρωτότυπα έγγραφα διαβιβάζονται σύμφωνα με τους νομικούς περιορισμούς κάθε συνδεδεμένου μέρους, και μόνο κατόπιν αίτησης της αιτούσας αρχής, στις περιπτώσεις που τα επικυρωμένα ακριβή αντίγραφα κρίνονται ανεπαρκή. Η αιτούσα αρχή επιστρέφει αυτά τα πρωτότυπα έγγραφα το συντομότερο δυνατόν.
3. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση κοινοποιεί στην αιτούσα αρχή, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, κάθε πληροφορία σχετικά με τη γνησιότητα των εγγράφων που εκδίδονται ή επικυρώνονται από επίσημες υπηρεσίες στο έδαφός της ως δικαιολογητικά της διασάφησης εμπορευμάτων.

ΑΡΘΡΟ 8

Παρουσία υπαλλήλων ενός συνδεδεμένου μέρους
στο έδαφος του άλλου συνδεδεμένου μέρους

1. Δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι ενός συνδεδεμένου μέρους δύνανται, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συνδεδεμένου μέρους και υπό τους όρους που καθορίζει το τελευταίο, να παρουσιάζονται στα γραφεία της αρχής προς την οποία απευθύνεται η αίτηση, ή οποιασδήποτε άλλης αρμόδιας αρχής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1, και να λαμβάνουν στοιχεία σχετικά με δραστηριότητες που συνιστούν ή ενδέχεται να συνιστούν πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος.

2. Δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι ενός συνδεδεμένου μέρους δύνανται, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συνδεδεμένου μέρους και υπό τους όρους που καθορίζει το τελευταίο, να συμμετέχουν στις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

3. Οι υπάλληλοι συνδεδεμένου μέρους είναι παρόντες στο έδαφος του άλλου συνδεδεμένου μέρους μόνο με συμβουλευτική ιδιότητα και, για τον σκοπό αυτόν, οι εν λόγω εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι:

α) είναι ανά πάσα στιγμή σε θέση να αποδείξουν την επίσημη ιδιότητά τους·

β) δεν φορούν στολές ούτε φέρουν όπλα· και

γ) απολαύουν της ίδιας προστασίας με εκείνη που παρέχεται στους υπαλλήλους του άλλου συνδεδεμένου μέρους, σύμφωνα με τις νομικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο έδαφός του.

ΑΡΘΡΟ 9

Παράδοση και κοινοποίηση

1. Κατόπιν αίτησης της αιτούσας αρχής, η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση λαμβάνει, σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν για την εν λόγω αρχή, όλα τα αναγκαία μέτρα για την παράδοση οποιουδήποτε εγγράφου ή την κοινοποίηση οποιασδήποτε απόφασης που προέρχεται από την αιτούσα αρχή και εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος προσαρτήματος σε παραλήπτη που διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφος της αρχής προς την οποία απευθύνεται η αίτηση.

2. Οι αιτήσεις παράδοσης εγγράφων ή κοινοποίησης αποφάσεων συντάσσονται γραπτώς σε επίσημη γλώσσα της αρχής προς την οποία απευθύνεται η αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτήν την αρχή.

ΑΡΘΡΟ 10

Αυτόματα και εκ των προτέρων ανταλλαγή πληροφοριών

1. Τα συνδεδεμένα μέρη δύνανται, με αμοιβαία συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 15 του παρόντος προσαρτήματος:
 - α) να ανταλλάσσουν αυτόματα κάθε πληροφορία που καλύπτεται από το παρόν προσάρτημα·
 - β) να ανταλλάσσουν συγκεκριμένες πληροφορίες πριν από την άφιξη αποστολών στο έδαφος του άλλου συνδεδεμένου μέρους.
2. Τα συνδεδεμένα μέρη θεσπίζουν ρυθμίσεις σχετικά με το είδος των πληροφοριών που επιθυμούν να ανταλλάσσουν, καθώς και σχετικά με τη μορφή και τη συχνότητα διαβίβασης των εν λόγω πληροφοριών, με σκοπό τις ανταλλαγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 11

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής βοήθειας

1. Τα συνδεδεμένα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής ή να την εξαρτήσουν από την εκπλήρωση ορισμένων προϋποθέσεων ή απαιτήσεων, στις περιπτώσεις στις οποίες θεωρούν ότι η παροχή συνδρομής στο πλαίσιο του παρόντος προσαρτήματος:
 - α) θα μπορούσε να θίξει την κυριαρχία της Ανδόρας ή κράτους μέλους της ΕΕ από το οποίο ζητήθηκε η παροχή συνδρομής δυνάμει του παρόντος προσαρτήματος·

- β) θα μπορούσε να προσβάλει τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα, ιδίως στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 5 του παρόντος προσαρτήματος· ή
- γ) παραβιάζει βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.

2. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση δύναται να αναβάλει την παροχή της συνδρομής για τον λόγο ότι η εν λόγω συνδρομή ενδέχεται να δημιουργήσει προσκόμματα σε έρευνα, δίωξη ή διαδικασία που βρίσκεται σε εξέλιξη. Στην περίπτωση αυτήν, η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση διενεργεί διαβουλεύσεις με την αιτούσα αρχή προκειμένου να εξακριβωθεί αν η συνδρομή μπορεί να παρασχεθεί υπό τους όρους ή τις προϋποθέσεις που ενδέχεται να ορίσει η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση.

3. Αν η αιτούσα αρχή ζητήσει συνδρομή την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, εάν της είχε ζητηθεί, στην αίτησή της εφιστά την προσοχή στο γεγονός αυτό. Στην περίπτωση αυτήν εναπόκειται στην αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.

4. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση ανακοινώνει αμελλητί στην αιτούσα αρχή την απόφασή της και την αιτιολόγησή της.

ΑΡΘΡΟ 12

Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπιστευτικότητα

1. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος προσαρτήματος χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς που καθορίζονται στο παρόν προσάρτημα.

2. Η χρήση πληροφοριών που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος προσαρτήματος στο πλαίσιο διοικητικών ή δικαστικών διαδικασιών που κινήθηκαν σε σχέση με πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας θεωρείται ότι εξυπηρετεί τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος. Συνεπώς, τα συνδεδεμένα μέρη έχουν την ευχέρεια να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία στα πρακτικά τους, στις εκθέσεις και στις μαρτυρικές καταθέσεις, καθώς και σε διαδικασίες και καταγγελίες που παραπέμπονται στα δικαστήρια, πληροφορίες που συγκέντρωσαν και έγγραφα που συμβουλευτήκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος προσαρτήματος. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση μπορεί να υπαγάγει την παροχή πληροφοριών ή τη χορήγηση πρόσβασης στα έγγραφα στην προϋπόθεση ότι ενημερώνεται για τη χρήση αυτή.
3. Αν ένα συνδεδεμένο μέρος επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες αυτές για άλλους σκοπούς, ζητεί προηγουμένως τη γραπτή συγκατάθεση της αρχής που τις παρέιχε. Η χρήση αυτή υπόκειται στους περιορισμούς που καθορίζονται από την εν λόγω αρχή.
4. Κάθε πληροφορία που κοινοποιείται υπό οποιαδήποτε μορφή δυνάμει του παρόντος προσαρτήματος θεωρείται ότι έχει απόρρητο ή εμπιστευτικό χαρακτήρα, σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν σε κάθε συνδεδεμένο μέρος. Οι εν λόγω πληροφορίες καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης επαγγελματικού απορρήτου και απολαύουν της προστασίας που παρέχεται σε παρόμοιες πληροφορίες από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν στο συνδεδεμένο μέρος το οποίο τις λαμβάνει. Τα συνδεδεμένα μέρη κοινοποιούν, για τον σκοπό αυτόν, το ένα στο άλλο τις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις τους.
5. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να διαβιβάζονται μόνο σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας δεδομένων του συνδεδεμένου μέρους που παρέχει τα δεδομένα. Κάθε συνδεδεμένο μέρος ενημερώνει το άλλο συνδεδεμένο μέρος σχετικά με τους οικείους σχετικούς κανόνες προστασίας των δεδομένων και, εφόσον απαιτείται, καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να συμφωνήσει σχετικά με πρόσθετα μέτρα προστασίας.

ΑΡΘΡΟ 13

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση μπορεί να εξουσιοδοτήσει τους υπαλλήλους της να παραστούν, εντός των ορίων της παρασχεθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν ζητήματα που καλύπτει το παρόν προσάρτημα και να προσκομίσουν αντικείμενα, έγγραφα ή επικυρωμένα ακριβή αντίγραφα αυτών τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η αίτηση παράστασης πρέπει να αναφέρει επακριβώς ενώπιον ποιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής πρέπει να εμφανιστεί ο υπάλληλος, καθώς και για ποιο ζήτημα και με ποια ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξεταστεί.

ΑΡΘΡΟ 14

Δαπάνες της συνδρομής

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, τα συνδεδεμένα μέρη παραιτούνται αμοιβαίως από τυχόν απαιτήσεις για επιστροφή δαπανών τις οποίες επισύρει η εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος.
2. Οι δαπάνες και οι αμοιβές που καταβάλλονται σε πραγματογνώμονες, μάρτυρες, διερμηνείς και μεταφραστές, που δεν είναι υπάλληλοι δημόσιων υπηρεσιών, βαρύνουν, κατά περίπτωση, το αιτούν συνδεδεμένο μέρος.
3. Σε περίπτωση στην οποία, για την εκτέλεση της αίτησης, απαιτούνται ή πρόκειται να απαιτηθούν έκτακτες δαπάνες, τα συνδεδεμένα μέρη καθορίζουν τους όρους και τις προϋποθέσεις βάσει των οποίων θα εκτελεστεί η αίτηση, καθώς και τον τρόπο κάλυψης των εξόδων.

Εφαρμογή

1. Η εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος ανατίθεται, αφενός, στις ορισθείσες τελωνειακές αρχές της Ανδόρας και, αφετέρου, στις αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και, κατά περίπτωση, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της ΕΕ. Οι εν λόγω αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος, λαμβάνοντας υπόψη τις αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές τους διατάξεις, ιδίως για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
2. Τα συνδεδεμένα μέρη ενημερώνονται αμοιβαία και διαβουλεύονται μεταξύ τους σχετικά με τα λεπτομερή μέτρα εφαρμογής που θεσπίζει κάθε συνδεδεμένο μέρος σύμφωνα με το παρόν προσάρτημα, ιδίως όσον αφορά τις δεόντως εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες και τους υπαλλήλους που ορίζονται ως αρμόδιοι για την αποστολή και την παραλαβή των κοινοποιήσεων που προβλέπονται στο παρόν προσάρτημα.
3. Στην ΕΕ, το παρόν προσάρτημα δεν θίγει τη γνωστοποίηση πληροφοριών που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος προσαρτήματος μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών της ΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 16

Άλλες συμφωνίες

Το παρόν προσάρτημα υπερισχύει των διατάξεων οποιασδήποτε συμφωνίας για αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα η οποία έχει συναφθεί ή ενδέχεται να συναφθεί μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών της ΕΕ και της Ανδόρας, στον βαθμό που οι διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας δεν είναι συμβατές με εκείνες του παρόντος προσαρτήματος.

ΑΡΘΡΟ 17

Διαβούλευση

Όσον αφορά την ερμηνεία και την εφαρμογή του παρόντος προσαρτήματος, τα συνδεδεμένα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους με σκοπό την επίλυση του συγκεκριμένου ζητήματος στο πλαίσιο της υποεπιτροπής τελωνειακής συνεργασίας που θα συσταθεί με το άρθρο 7 του πρωτοκόλλου για την Ανδόρα.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 80 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 7 ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ-
ΠΛΑΙΣΙΟΥ

1. Διοικητική Επιτροπή για τον Συντονισμό των Συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]¹
2. Επιτροπή Ευρωπαϊκών Φορέων Εποπτείας των Ελεγκτών [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 537/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]²
3. Φορέας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες [κανονισμός (ΕΕ) 2018/1971 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]³
4. Η ομάδα συντονιστών για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (απόφαση της Επιτροπής 2007/172/ΕΚ)⁴

¹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1).

² Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1).

³ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1971 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2018, για την ίδρυση του Φορέα Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC) και του Οργανισμού για την υποστήριξη του BEREC (Υπηρεσία του BEREC), την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2120 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1211/2009 (ΕΕ L 321 της 17.12.2018, σ. 1).

⁴ Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2007, για τη σύσταση της ομάδας συντονιστών για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (ΕΕ L 79 της 20.3.2007, σ. 38).

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ
ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 62 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ-ΠΛΑΙΣΙΟΥ

1. Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹
 - α) Άρθρο 3 — Απάτη εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης
 - β) Άρθρο 4 — Άλλα ποινικά αδικήματα εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης
 - γ) Άρθρο 5 — Υποκίνηση, υποβοήθηση, συνέργεια και απόπειρα
 - δ) Άρθρο 6 — Ευθύνη των νομικών προσώπων
 - ε) Άρθρο 7 — Κυρώσεις για τα φυσικά πρόσωπα
 - στ) Άρθρο 9 — Κυρώσεις για τα νομικά πρόσωπα
 - ζ) Άρθρο 12 — Προθεσμίες παραγραφής ποινικών αδικημάτων εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

¹ Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2017, σχετικά με την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης (ΕΕ L 198 της 28.7.2017, σ. 29).

2. Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹

α) Άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο α) — Πρόσβαση σε πληροφορίες τραπεζικών λογαριασμών.

¹ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).